

# STIHL®

## STIHL MS 341, 361

Инструкция по эксплуатации





## Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	2	Настройка карбюратора	33
Указания по технике безопасности и технике работы	2	Искрозащитная решетка в глушителе	34
Режущая гарнитура	15	Свеча зажигания	35
Монтаж направляющей шины и цепи пилы (боковое натяжение цепи)	16	Замена пускового тросика / возвратной пружины	36
Монтаж направляющей шины и цепи пилы (быстрое натяжение цепи)	17	Хранение устройства	38
Натяжение цепи пилы (боковое натяжение цепи)	19	Контроль и замена цепной звездочки	38
Натяжение цепи пилы (быстрое натяжение цепи)	19	Техобслуживание и заточка пильной цепи	39
Контроль натяжения пильной цепи	19	Указания по техобслуживанию и техническому уходу	43
Топливо	20	Минимизация износа, а также избежание повреждений	45
Заправка топливом	21	Важные комплектующие	46
Масло для смазки цепей	22	Технические данные	47
Залейте масло для смазки цепей	23	Специальные принадлежности	48
Контроль системы смазки пильной цепи	24	Заказ запасных частей	49
Тормоз пильной цепи	24	Указания по ремонту	49
Зимний режим работы	25	Удостоверение о CE-единообразии	50
Электрический обогрев рукоятки	26	Сертификат качества	50
Пуск / Останов двигателя	27		
Указания по эксплуатации	30		
Регулирование количества масла	31		
Технический уход за направляющей шиной	31		
Система воздушного фильтра	32		
Очистка воздушного фильтра	32		

**Многоуважаемая покупательница, уважаемый покупатель,**

**большое спасибо за то, что Вы решились приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.**

**Это изделие было изготовлено современными технологическими методами при проведении обширных мероприятий по обеспечению качества. Мы готовы сделать все возможное, чтобы Вы были довольны этим устройством и могли работать с ним без проблем.**

**При возникновении вопросов относительно Вашего устройства обратитесь, пожалуйста, к Вашему торговому агенту или непосредственно в наше сбытовое общество.**

**Ва**

*Hans Peter Stihl*

**Hans Peter Stihl**



DE 01

**STIHL®**

MS 341, MS 361, MS 361 C

## К данной инструкции по эксплуатации

### Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

### Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

### Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## Указания по технике безопасности и технике работы



При работе мотопилой необходимо принимать специальные меры предосторожности, т.к. работа производится быстрее, чем топором и ручной пилой, пильная цепь движется с высокой скоростью и режущие зубья очень острые.



Перед первым вводом в эксплуатацию прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и сохраните надёжно для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдайте действующие в данной стране правила безопасности (например, профессиональных обществ, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений).

Каждый работающий с устройством впервые: должен быть проинструктирован торговым агентом или другим специалистом, как следует правильно обращаться с устройством – или пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, – за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

Вблизи работы устройства не должны находиться дети, звери и посторонние лица (зрители).

При не пользовании мотоустройство следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало. Мотоустройство предохраните от неправомерного пользования.

Пользователь устройством отвечает за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим лицам или их имуществу.

Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с нею, – при этом, всегда должна прилагаться инструкция по эксплуатации.

Работающие с устройством должны быть отдохнувшие, здоровые лица и в хорошем физическом состоянии. Тот, кто по состоянию здоровья не смеет напрягаться, должен обратиться за советом к врачу, может ли он работать с этим мотоустройством.

Только для лиц с имплантированным водителем ритма сердца: Система зажигания этого устройства генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние поля на отдельные типы водителей ритма сердца не удается исключить полностью. Во избежание риска для здоровья фирма STIHL рекомендует

обратиться за советом к лечащему врачу и изготовителю водителя ритма сердца.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер) отложите проведение работ, – **повышенная опасность травмы!**

Пилите только древесину или деревянные предметы.

Применение устройства для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению устройства. Не вносите какие-либо изменения в конструкцию устройства, – также и это может привести к несчастным случаям или повреждению устройства.

Монтируйте только режущий инструмент, направляющие шины, пильные цепи или принадлежности, допущенные фирмой STIHL для этого устройства или аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обратитесь к торговому агенту-специалисту. Применяйте только высококачественные режущие инструменты или принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев либо повреждений моторизированного устройства.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных режущих инструментов, направляющих шин,

пильных цепей, цепных звездочек и принадлежностей фирмы STIHL. Эти компоненты оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

### **Одежда и оснащение**

Носите предписанную одежду и оснащение.



Одежда должна быть целесообразной и не должна мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда с **защитной прокладкой от порезов**, – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носите одежду, которая могла бы зацепиться в древесине, кустарнике или подвижных деталях устройства. А также шарф, галстук и какие-либо украшения. Длинные волосы свяжите и предохраните (головной платок, шапка, каска и т.п.).



Носите **защитные сапоги**, – с защитой от порезов, ребристой подошвой и носками со стальной накладкой



Носите **защитную каску**, – если не исключена опасность ушиба падающими предметами, –

**защитные очки** или **защитную маску** и "личные" средства защиты **органов слуха**, – например, защитные слуховые капсулы.



Носите **прочные перчатки** – по возможности, кожаные.

Фирма STIHL предлагает обширную программу личного защитного оснащения.

### **Транспортировка моторной пилы**

Всегда блокируйте тормоз цепи и насадите защитный кожух пильной цепи, – также при транспортировке на короткие расстояния. При транспортировке на большие расстояния (более чем на 50 м) остановите также двигатель.

Мотопилу переносите только за трубчатую рукоятку, – горячий глушитель держите вдали от тела, направляющая шина направлена назад. Не дотрагивайтесь до горячих машинных деталей, в особенности до поверхности горячего глушителя. – **Опасность ожога!**

**На транспортных средствах:** мотопилу предохраните от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

## Заправка топливом

---



Бензин чрезвычайно легко воспламеняется – Держитесь на безопасном расстоянии от открытого огня. – **Не проливайте топливо.** – **Не курите.**

Перед заправкой топливом выключите двигатель.

Не заправляйте топливом, пока двигатель не охладится полностью. – Топливо может перелиться – **Опасность пожара!**

Пробку наливной горловины топливного бака открывайте осторожно, с тем чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться!

Заправку топливом производите только на хорошо проветриваемых местах. Если топливо было пролито, мотоустройство немедленно очистите, – следите за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае немедленно смените одежду.

Мотоустройства могут серийно поставляться с пробками наливной горловины топливного бака различного типа.



После заправки затяните, по возможности, до отказа резьбовую пробку наливной горловины топливного бака.



Вставьте правильно пробку наливной горловины с откидной створкой (штыковой затвор), поверните до упора и захлопните скобу.

Благодаря этому снижается опасность открывания пробки из-за вибрации двигателя и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

## Перед пуском

---

Проверьте безупречность рабочего состояния устройства, – обратите внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- работоспособные тормоза пильной цепи, передний рукооградитель
- правильно смонтированная направляющая шина
- правильно натянутая пильная цепь
- легкоподвижные рычаг управления подачей топлива и фиксатор рычага, – рычаг управления подачей топлива должен самостоятельно отпружиниваться назад в положение холостого хода
- комбинированный движок / выключатель останова должен легко устанавливаться в позицию останова **STOP** или **O**

- контролируйте плотность посадки штекера запального провода, – при неплотно сидящем штекере возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливновоздушную смесь – **Опасность пожара!**
- не вносите какие-либо изменения в устройства управления или предохранительные устройства.
- ручки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи, – для надежного ведения мотоустройства.

Мотопила должна эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии. – **Опасность несчастного случая!**

## Пуск двигателя

---

Пуск двигателя производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом и не в закрытых помещениях.

Мотопила обслуживается только одним лицом, – нахождение посторонних лиц в рабочей зоне запрещается, – также при пуске.

Перед пуском двигателя блокируйте тормоз цепи. – **Опасность травмы** работающей пильной цепью!

Двигатель не запускайте от руки, – пуск производите, как описано в инструкции по эксплуатации.

Не запускайте мотопилу, если пильная цепь находится в щели реза.

## Во время работы

При угрожающей опасности и/или в аварийном случае немедленно остановите двигатель. – Комбинированный движок / Выключатель останова установите в положение **0** и/или **STOP**.

Устройство никогда не оставляйте работать без присмотра.

Если двигатель работает: После отпускания рычага управления подачей топлива пильная цепь продолжает двигаться еще некоторое время. – Эффект свободного хода.

Осторожно, **можно подскользнуться** при гололеде, на мокрых местах, на снегу, на склонах гор, на неровной местности, на свежей коре после окорки!

Обратите внимание на препятствия: мусор, пни, корни, канавы, – **можно споткнуться!**

Займите всегда надежное и устойчивое положение.

Не работайте в одиночку, – соблюдайте обязательно дальность слышимости другими лицами, которые могут оказать помощь в аварийном случае.

При пользовании защитными слуховыми капсюлями необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным, – так как восприятие предупреждающих опасность звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Соблюдайте своевременные перерывы в работе, для предотвращения усталости и изнурения. – **Опасность несчастного случая!**

Легковоспламеняющиеся материалы (например, щепки, кору, сухую таву, топливо) держите вдали от горячего потока отработавших газов и от поверхности горячего глушителя – **Опасность пожара!** Глушители с катализатором могут нагреваться особенно сильно.



При работе мотоустройства выделяются ядовитые отработавшие газы, как только двигатель запустится. Эти газы могут быть без запаха и невидимыми, а также содержат углеводороды и бензол. Никогда не работайте с мотоустройством в закрытых или плохо проветриваемых помещениях, – также при наличии катализатора.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях необходимо непременно обеспечить достаточный воздухообмен. **Опасность для жизни вследствие отравления!**

При наступлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, прекратите немедленно работу, – эти

симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов. – **Опасность несчастного случая!**

Образующиеся при работе пыль (например, древесная пыль), пары и дым могут нанести серьезный вред здоровью. При сильном образовании пыли носите противопылевую маску.

**Не курите** при работе с мотоустройством и вблизи работающего мотоустройства. – **Опасность пожара!** Из топливной системы могут улетучиваться горючие бензиновые пары.

В случае если мотоустройство подверглось нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверьте эксплуатационное состояние мотоустройства, – см. также "Перед началом работы". В особенности контролируйте герметичность топливной системы и функционирование предохранительных приспособлений. Ни в коем случае не пользуйтесь мотоустройством, ненадежным в эксплуатации. В сомнительном случае обратитесь к торговому агенту-специалисту.

Следите за тем, чтобы пильная цепь при холостой работе двигателя оставалась неподвижной, – при необходимости, отрегулируйте настройку холостого хода, – если пильная цепь продолжает все еще двигаться, то пилу отправьте на ремонт торговому агенту-специалисту.

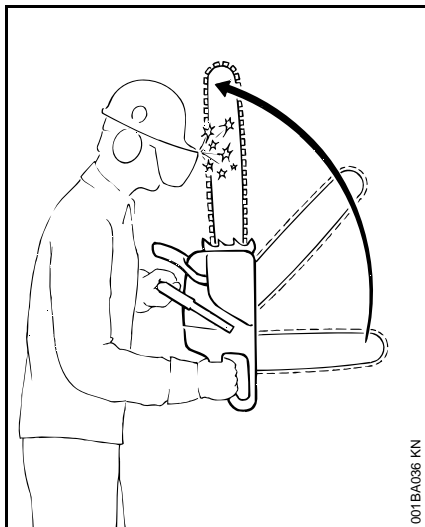
## Реакции

Наиболее часто возникают следующие реакции: отдача, обратный удар и затягивание в распил.

### Опасность при отдаче

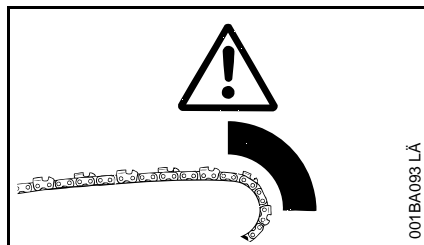


**Отдача может привести к смертельным резаным ранам.**



При отдаче (рывок назад = Kickback) пила, выйдя из под контроля, ускоряется неожиданно в сторону пользователя.

### Отдача возникает, например, если



- пыльная цепь в зоне верхней четверти вершины шины случайно наталкивается на дерево или другой твердый предмет, – например, при обрезке сучьев касается непреднамеренно другого сука/ветки
- пыльная цепь у вершины шины защемляется коротко в резе

### Быстродействующий тормоз пыльной цепи QuickStop:

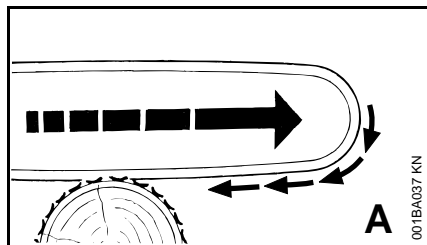
снижает в определенных ситуациях опасность травмы, однако, отдачи, как таковой избежать нельзя. При срабатывании тормоза пыльная цепь останавливается в течение долей секунды, – описание приведено в разделе "Тормоз пыльной цепи" в данном руководстве по эксплуатации.

### Опасность отдачи можно снизить следующим образом:

- работайте обдуманно, применяя правильную технику работы
- мотопилу удерживайте прочно обеими руками и надежной хваткой
- работайте только при полной подаче топлива

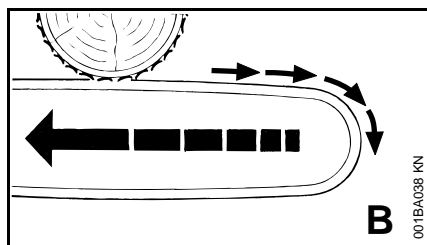
- наблюдайте за вершиной шины
- не пилите вершиной шины
- соблюдайте осторожность в случае небольших крепких сучьев, низкой поросли и отростков, – пыльная цепь может запутаться в них
- никогда не обрезайте более одной ветви за один раз
- при работе не наклоняйтесь сильно вперед
- не пилите на высоте выше уровня плеча
- шину вставляйте в начатый распил очень осторожно
- "врезание" производите только при наличии навыка в технике работы подобным образом
- обратите внимание на положение ствола и на усилия, закрывающие щель реза, и которые могли бы защемить пыльную цепь
- работайте только с правильно заточенной и натянутой пыльной цепью, – расстояние ограничителя глубины не очень большое
- применяйте пыльные цепи, снижающие отдачу, а также направляющие шины с небольшим радиусом головки

## Затягивание в распил (А)



Если при пилении нижней стороной направляющей шины – передний рез – пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть затянута рывком в сторону ствола, – поэтому **во избежание этого всегда устанавливайте надежно зубчатый упор.**

## Отдача (В)



Если при пилении верхней стороной направляющей шины – задний рез – пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть отброшена в сторону пользователя. – **Во избежание этого:**

- не защемляйте верхнюю сторону направляющей шины
- не поворачивайте направляющую шину в резе

## Будьте особенно внимательны

- в случае зависших при валке деревьев,
- в случае стволов с внутренним напряжением, возникшим вследствие неудачного падения ствола между другими деревьями,
- при работах в поврежденных ветром зонах.

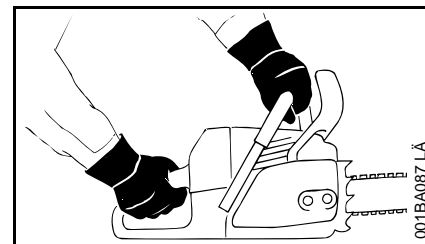
В подобных случаях не работайте мотопилой, – а применяйте захват, лебедку или тягач.

Вытяните свободно лежащие и освобожденные при распиловке стволы. Доработку производите, по возможности, на открытых местах.

**Сухостой** (сухая, гнилая или отмершая древесина) представляет собой значительную, тяжело предсказуемую опасность. Распознавание опасности затруднено или почти невозможно. Применяйте вспомогательные средства, например, лебедку или тягач.

**При валке леса вблизи дорог, железнодорожных линий, линий электропередач и т.д.** работайте особенно осторожно. Если необходимо, информируйте милицию, электростанцию или управление железной дорогой.

## Держание и ведение устройства



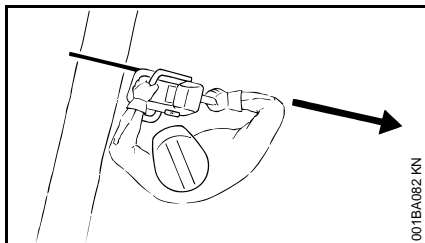
При работе мотопилу **всегда удерживайте надежно обеими руками:** правая рука на задней ручке. Это действительно также для левши. Для надежного ведения мотопилы рукоятку и ручку обхватите плотно большим пальцем.

## Пиление

Не работайте с горючей смесью, образуемой карбюратором при пуске двигателя. Частота вращения двигателя при этом положении рычага управления подачей топлива не поддается регулированию.

Работайте спокойно и обдуманно, – только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно, – не подвергайте опасности другие лица.

Применяйте, по возможности, короткую шину: пильная цепь, направляющая шина и цепная звездочка должны быть согласованы между собой, а также с конструкцией мотопилы.



Следите за тем, чтобы в **увеличенной зоне поворота** пильной цепи не находились какие-либо части тела.

Мотопилу вытягивайте из древесины только при движущейся пильной цепи.

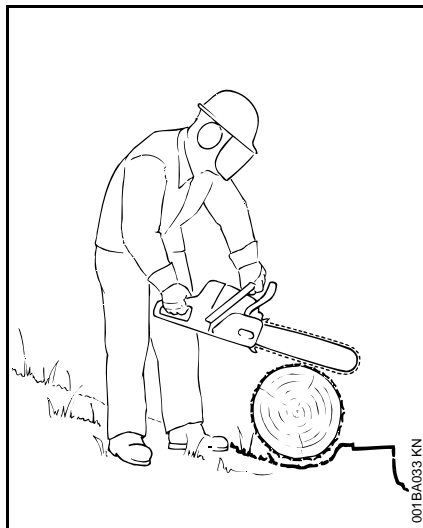
Мотопилу используйте только для пиления, – не применяйте мотопилу в качестве лопаты для удаления обрезанных ветвей или комлей.

Зависшие ветви не подрезайте снизу.

Осторожно при резании расщепленной древесины. –

**Опасность травмы захваченными кусками дерева!**

Следите за тем, чтобы при пилении мотопила не соприкасалась с какими-либо посторонними предметами: камни, гвозди и т.п. могут отбрасываться с силой в сторону и повредить пильную цепь. -Мотопила может отскочить вверх.



При работе на склоне занимайте всегда положение выше или сбоку ствола или поваленного дерева. Обратите внимание на катящиеся стволы.

При работе на высоте:

- всегда пользуйтесь подъемной рабочей платформой,
- не работайте на приставной лестнице,
- на дереве,
- не работайте на неустойчивых местах,
- на высоте выше уровня плеча,
- не работайте одной рукой.

Мотопилу вставляйте в рез при полной подаче топлива и установите прочно зубчатый упор, – лишь после этого производите пиление.

Никогда не работайте без зубчатого упора, пила может вызвать рывок пользователя вперед. Зубчатый упор устанавливайте всегда надежно.

В конце реза мотопила не опирается больше о режущую гарнитуру в резе. Пользователь должен принять на себя силу тяжести устройства. – **Опасность потери контроля над устройством!**

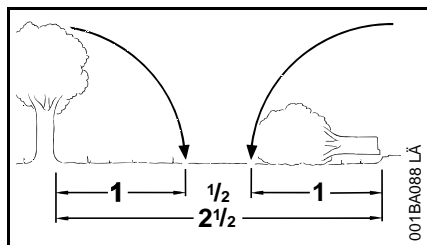
### **Валка леса**

К валке леса допускаются только лица, прошедшие соответствующее обучение и стажировку. Тот, кто не имеет опыта с мотопилой, не должен производить валку леса или обрезку сучьев. – **Повышенная опасность несчастного случая!**

Соблюдайте специфические для данной страны предписания по технике валки леса.

В зоне валки леса должны находиться лишь лица, занятые валкой леса.

Контролируйте, не находится ли кто-нибудь в опасности при падении дерева. – Крики могут заглушаться шумом двигателя.



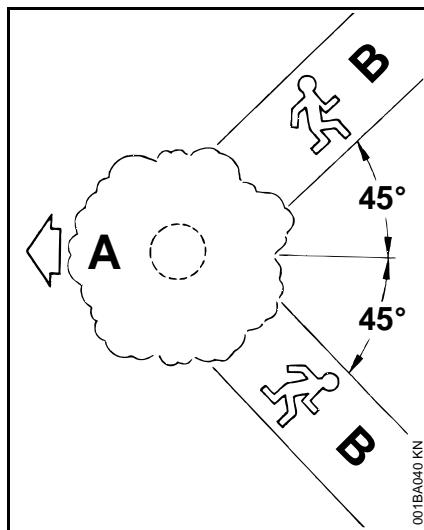
Безопасное расстояние до следующего рабочего места не менее  $2 \frac{1}{2}$  -кратной длины дерева

### Установление направления валки и путей эвакуации

Установите пролысину в насаждении, в которую может упасть дерево.

При этом необходимо обратить внимание на следующее:

- естественный наклон дерева
- необычайно сильное образование сучьев, асимметричный рост, повреждение древесины
- направление и скорость ветра, – при сильном ветре валка не разрешается
- направление наклона дерева
- соседние деревья
- снеговая нагрузка
- санитарное состояние древостоя, –обратите особое внимание на повреждение ствола или сухой (сухая, гнилая или отмершая древесина)



**A** Направление валки

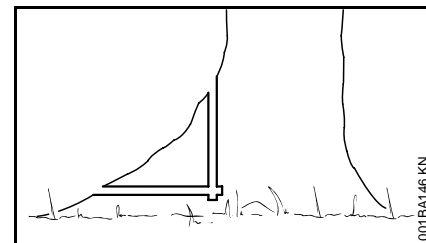
**B** Направление эвакуации

- Проложите для каждого лесоруба пути эвакуации, – под углом прикл.  $45^\circ$  к направлению падения ствола
- Очистите пути эвакуации, удалите имеющиеся препятствия
- Отложите на безопасном расстоянии инструменты и устройства, – но не на пути эвакуации
- При валке держитесь только сбоку от падающего дерева и возвращайтесь назад только сбоку по пути эвакуации

- На крутом склоне пути эвакуации прокладывайте параллельно склону
- На обратном пути обратите внимание на падающие сучья и наблюдайте за распространением кроны

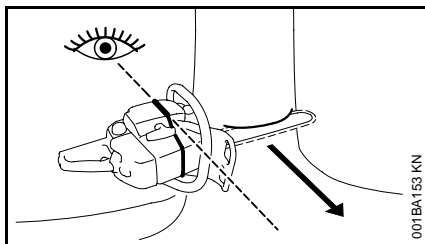
### Подготовка рабочей зоны около ствола дерева

- Рабочую зону около ствола дерева очистите от мешающих сучьев, кустарника и других препятствий, – каждый участник должен занять устойчивое рабочее положение
- Очистите тщательно комлевой конец ствола (например, топором), – песок, камни и другие посторонние предметы затупляют пильную цепь



- Подпилите большие прикорневые наплывы: первым должен подпиливаться наибольший корневой наплыв, – сначала вертикально, затем горизонтально, – только у здорового дерева.

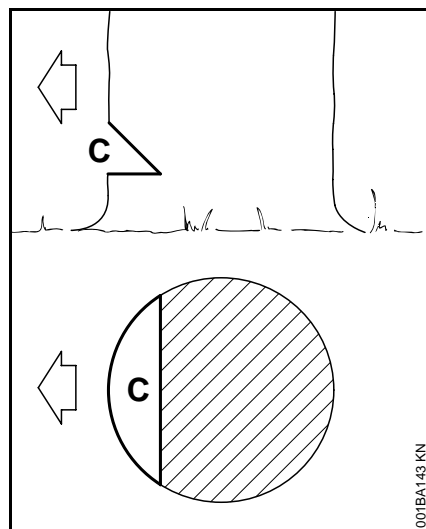
## Подпил



Выбранное направление валки дерева при проведении подпила может контролироваться с помощью валовой планки на кожухе, а также на корпусе вентилятора моторной пилы.

При проведении подпила мотопилу следует ориентировать так, чтобы валовая планка указывала в направлении, в котором должно упасть дерево.

При очередности горизонтальных и наклонных резов допускаются многие варианты, – соблюдайте специфические для данной страны предписания по технике валки леса.



Подпил (С) определяет направление валки дерева.

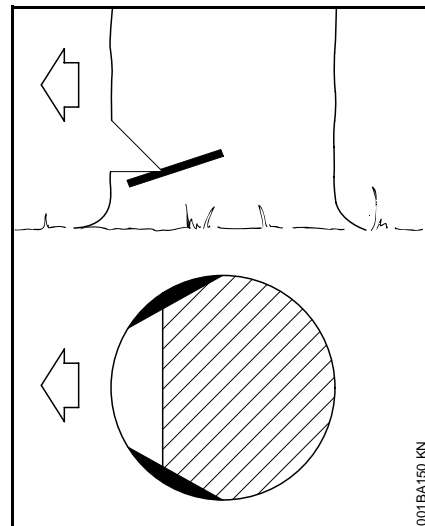
Фирма STIHL рекомендует следующий образ действий:

- Горизонтальный рез выполняйте очень тщательно, – при этом, контролируйте направление валки с помощью валовой планки
- Рез производите под углом 45°
- Контролируйте подпил, – если нужно, подправьте

Важно:

- Подпил производите под прямым углом к направлению валки дерева,
- по возможности, вблизи земли
- Врезание производите приблизительно на 1/5 до 1/3 диаметра ствола

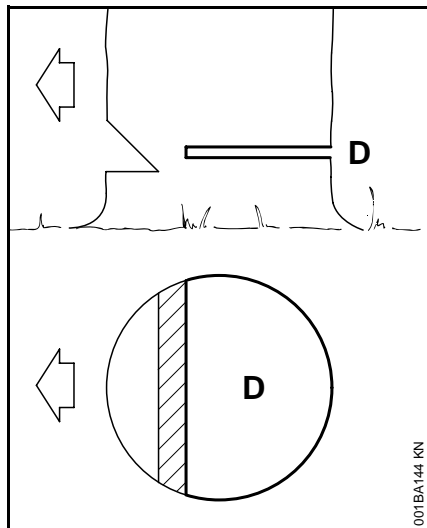
## Заболонные резы



У длиноволокнистой древесины заболонные резы предотвращают разрыв заболони при падении ствола, – запиливание производите с обеих сторон ствола на уровне основания подпила на глубину приблизительно 1/10 диаметра ствола, – у толстых стволов максимально на ширину направляющей шины.

У большой древесины откажитесь от заболонных резов.

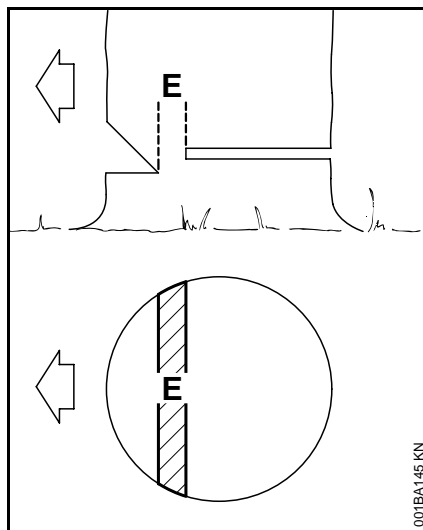
## Валочный комлевой пропил



Перед проведением валочного комлевого (основного) пропила закричите предупреждающе "Внимание"!

- Основной пропил (D) запиливайте несколько выше горизонтального реза подпила
- и строго горизонтально
- Между основным пропилом и подпилом оставьте расстояние около 1/10 диаметра ствола = Недопил

Вставляйте своевременно клинья в основной пропил, – используйте только клинья из дерева, легкого металла или пластмассы, – стальные клинья запрещаются. Стальные клинья могут повредить пильную цепь и вызвать отдачу.

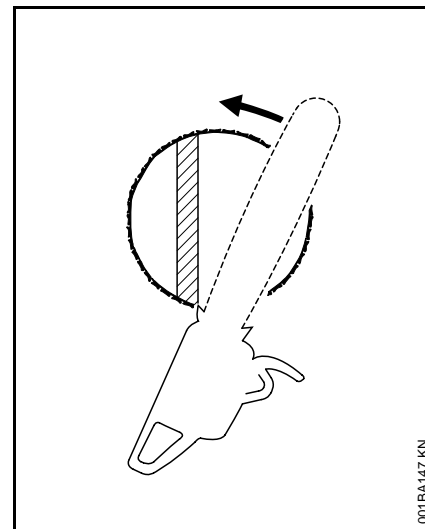


**Недопил (E)** подобно шарниру направляет дерево к земле.

- Ни в коем случае не надрезайте во время основного пропила, – т.к. иначе возможно отклонение от предусмотренного направления валки дерева. – **Опасность несчастного случая!**
- У гнилых стволов оставляйте более широкий пропил

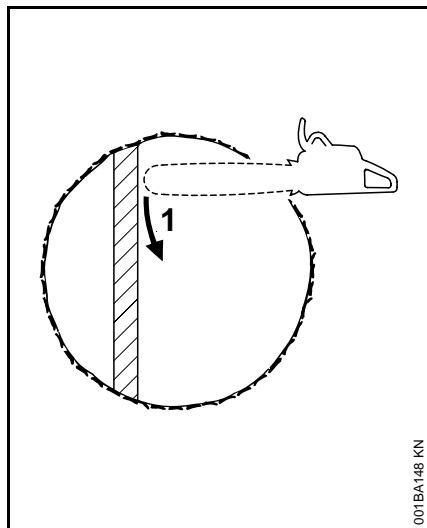
Непосредственно перед падением дерева закричите предупреждающе второй раз "Внимание"!

## Слабые стволы: простой веерный пропил



- Зубчатый упор установите за недопил. Мотопилу поверните вокруг этой точки вращения, – но только до недопила. Зубчатый упор обкатывает, при этом, ствол.

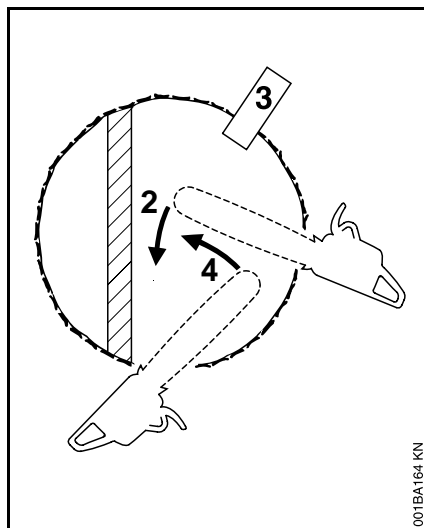
## Толстые стволы: подтянутый верный пропил



Подтянутый верный пропил (многосекторный рез) производится в том случае, если диаметр ствола превышает длину реза мотопилы.

### 1. Первый рез

Вершина направляющей шины вводится в древесину за недопил, – мотопила должна направляться строго горизонтально и отводиться как можно дальше. Зубчатый упор используется в качестве точки вращения, – Мотопила, по возможности, должна подтягиваться незначительно.



2. При переходе к следующему резу направляющая шина должна находиться полностью в резе, во избежание неровного основного пропила, после этого установите снова зубчатый упор и т.д.
3. Вставьте клин (3)
4. Последний рез: мотопила устанавливается как при простом верном пропиле. – Недопил не надрезайте!

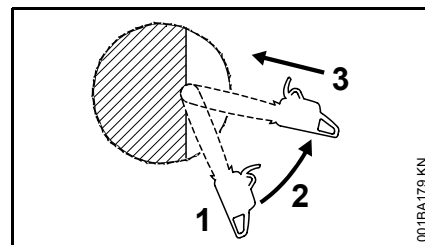
### Специальные технические методы резания

Врезание и тангенциальный рез требуют специального обучения и практики.

### Врезание

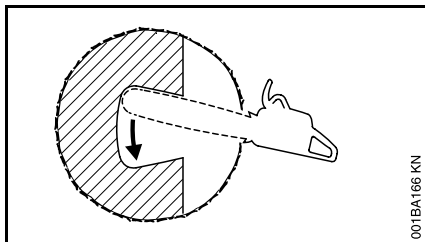
- при валке зависших деревьев с центром тяжести, расположенным в направлении валки

- с целью разгрузки при поперечной распиловке
- при любительских работах



- применяйте пильную цепь со слабой отдачей и работайте особенно осторожно
1. Направляющую шину устанавливайте нижней, а не верхней стороной головки – **Опасность отдачи!** Запиливайте, пока шина не войдет в ствол на двукратную ширину
  2. шину поверните медленно в позицию врезания, – **опасность отдачи или обратного удара!**
  3. врезание производите осторожно, – **опасность обратного удара!**

## Тангенциальный рез производите



- если диаметр ствола превышает длину шины более чем в два раза
- если у особенно толстых стволов сердцевина остается недопиленной
- у деревьев, трудно поддающихся валке (дуб, бук), с целью сохранения точного направления валки дерева и предотвращения разрыва твердой сердцевины
- у мягких лиственных деревьев, с целью снятия внутренних напряжений ствола, для предотвращения вырывания щепы из ствола
- произведите осторожно врезание в подпиле, – **опасность обратного удара!** – затем поверните пилу в направлении стрелки

## Обрезка сучьев

Обрезка сучьев должна производиться только обученным и прошедшим стажировку персоналом. Тот, кто не имеет практики обращения с мотопилой, не должен

производить валку леса или обрезание сучьев, – **опасность несчастного случая!**

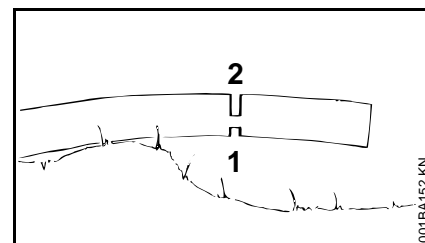
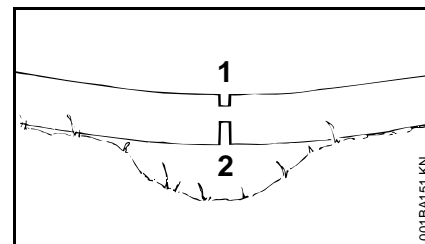
- Применяйте пильные цепи с небольшой отдачей
- Подоприте, по возможности, мотопилу
- Не пилите, стоя на стволе
- не пилите вершиной шины
- Обратите внимание на сучья с внутренним напряжением
- Никогда не пилите несколько сучьев одновременно

## Пиление тонкомерной древесины

- Используйте стабильное устойчивое зажимное приспособление – козлы
- Не придерживайте дерево ногой
- Придерживание дерева или какая-либо иная помощь со стороны других лиц не разрешается

## Поваленные или стоящие деревья с внутренним напряжением

Соблюдайте обязательно правильную последовательность резов, сначала сторона сжатия (1), затем сторона растяжения (2), иначе мотопила может заклинить или отскочить назад. – **Опасность травмы!**



- Запилите разгрузочный рез со стороны действия сил сжатия (1)
- Произведите распил со стороны действия сил растяжения (2)

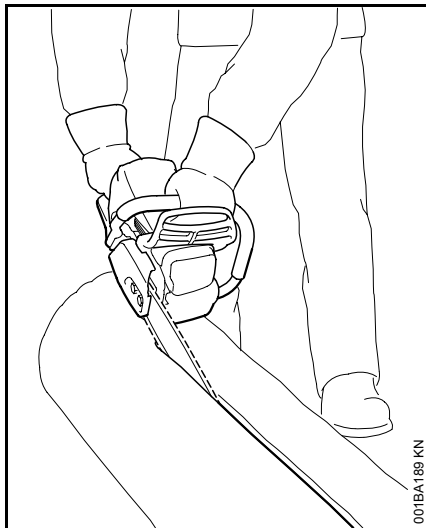
Распил производите снизу вверх (обратный пропил вручную). –

**Опасность обратного удара!**



Поваленные деревья не должны соприкасаться с землей в месте распила, – иначе можно повредить пильную цепь.

## Продольная распиловка



Техника работы без использования зубчатого упора. – Опасность втягивания. – Направляющую шину устанавливайте под возможно плоским углом. – Работайте особенно осторожно, – **опасность обратного удара!**

## Вибрация

Длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям местного кровообращения (синдром “белых пальцев”).

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению ( признаки: часто холодные пальцы, зудение пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкое схватывание мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зудение пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

## Техническое обслуживание и ремонт

Производите регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту

фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей фирмы STIHL. Эти запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

Перед проведением работ по техослуживанию, ремонту и очистке всегда **остановите двигатель и вытяните штекер свечи зажигания – опасность травмы при непреднамеренном пуске двигателя!** – Исключение: Настройка карбюратора и холодного хода.

Двигатель при вытянутом штекере свечи зажигания и вывеченной свече зажигания запускайте с помощью пускового устройства только в том случае, если комбинированный движок / выключатель останова установлен на **STOP** и/или **0** – **опасность пожара** вследствие возникновения искр зажигания вне цилиндра.

Никогда не производите техобслуживание и не храните мотоустройство вблизи открытого огня. – **Опасность пожара** из-за топлива!

Проверяйте регулярно герметичность запорного устройства топливного бака.

Применяйте только безупречные, допущенный фирмой STIHL свечи зажигания, – см. "Технические данные".

Проверьте запальный кабель (безупречная изоляция, прочное присоединение).

Контролируйте безупречное состояние глушителя.

Не работайте с дефектным глушителем или без глушителя. – **Опасность пожара!** – **Повреждение слуха!**

Не дотрагивайтесь до горячего глушителя. – **Опасность ожога!**

Состояние antivибрационных элементов оказывает влияние на поведение устройства при вибрации. – Контролируйте регулярно antivибрационные элементы.

**Контролируйте улавливатель цепи** – если поврежден, замените.

**Остановите двигатель,**

- при контроле натяжения пильной цепи
- при дополнительном натяжении пильной цепи
- при замене пильной цепи
- при устранении неисправностей

**Соблюдайте инструкцию по заточке,** – для надежной и правильной работы. Пильная цепь и направляющая шина должны содержаться в безупречном состоянии, пильная цепь должна быть правильно заточена и хорошо смазана.

Заменяйте своевременно пильную цепь, направляющую шину и цепную звездочку.

Контролируйте регулярно безупречное состояние соединительного барабана.

Топливо и смазочное масло для цепей храните только в безупречно надписанных согласно предписаниям емкостях. Избегайте прямого попадания бензина на кожу, не вдыхайте бензиновые пары. – **Опасность для здоровья!**

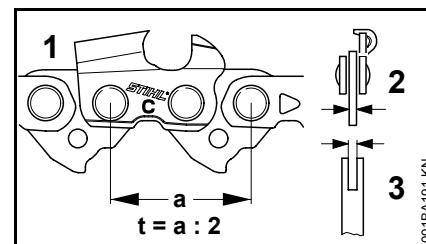
При нарушении функционировании тормоза пильной цепи остановите немедленно мотоустройство. – **Опасность травмы!** Обратитесь за советом к торговому агенту-специалисту. – Не пользуйтесь устройством, пока исправность не будет устранена, см. "Тормоз цепи".

## Режущая гарнитура

Фирма STIHL – единственный производитель, изготовляющий сам моторные пилы, направляющие шины, пильные цепи и цепные звездочки.

Пильная цепь, направляющая шина и цепная звездочка образуют режущую гарнитуру.

Входящая в объем поставки режущая гарнитура согласована оптимально с моторной пилой.

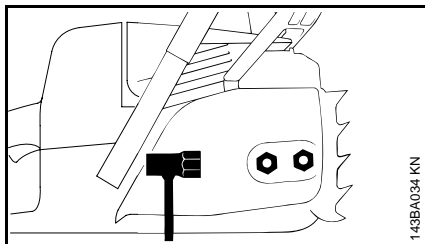


- Шаг (t) пильной цепи (1), цепной звездочки и концевой звездочки направляющей шины Rollomatic должен совпадать
- Толщина приводного звена (2) пильной цепи (1) должна быть согласована с шириной паза направляющей шины (3)

При сопряжении двух не подходящих друг к другу компонентов может произойти неисправимое повреждение режущей гарнитуры уже через короткое время эксплуатации.

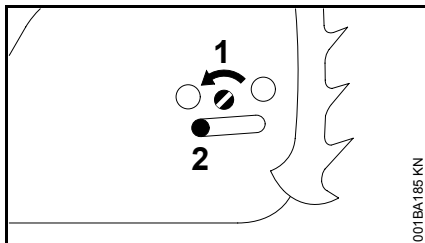
## Монтаж направляющей шины и цепи пилы (боковое натяжение цепи)

Демонтируйте крышку цепной звездочки



143BA034 KN

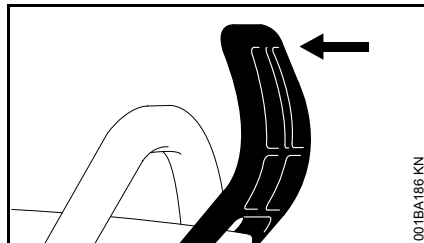
- Отвинтите гайки и снимите крышку цепной звездочки.



001BA185 KN

- Винт (1) поверните влево, пока натяжной шибер (2) не будет прилегать в выемке корпуса.

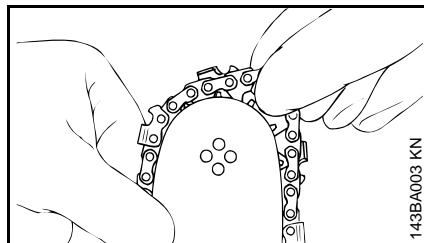
Отпустите тормоз пильной цепи



001BA186 KN

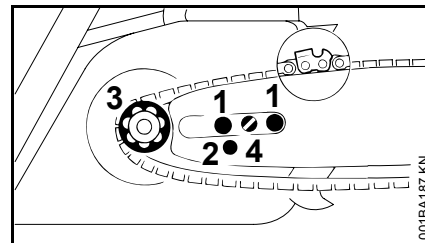
- Рукооградитель потяните в направлении трубочатой рукоятки до слышимого защелкивания, – тормоз пильной цепи отпущен.

Наложите пильную цепь.



143BA003 KN

- ⚠ Н наденьте защитные перчатки, – опасность травмы острыми режущими зубьями.
- Наложите пильную цепь, начиная с головки направляющей шины.

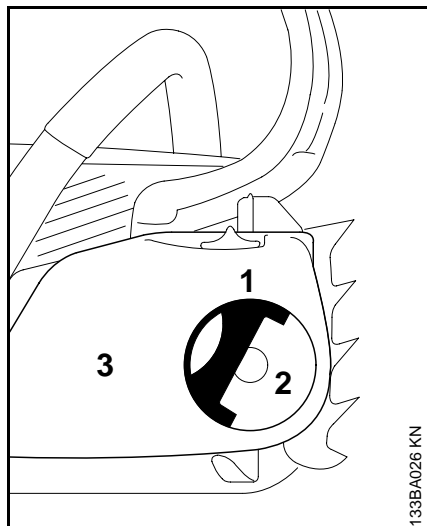


001BA187 KN

- Направляющую шину наложите на винты (1), – режущие кромки пильной цепи должны указывать направо.
- Фиксирующее отверстие (2) надвиньте на цапфу натяжного шибера, – одновременно наложите пильную цепь на цепную звездочку (3).
- Винт (4) поверните вправо, пока пильная цепь не будет провисать внизу лишь немного, – и носики ведущих звеньев не будут прилегать в пазу направляющей шины.
- Насадите снова крышку цепной звездочки, – и затяните слегка от руки гайки.
- Далее: см. "Натяжение пильной цепи".

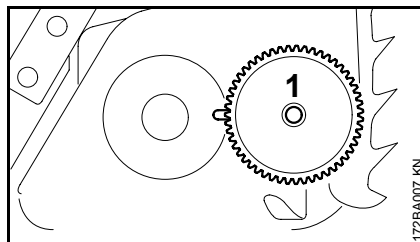
## Монтаж направляющей шины и цепи пилы (быстрое натяжение цепи)

### Демонтируйте крышку цепной звездочки

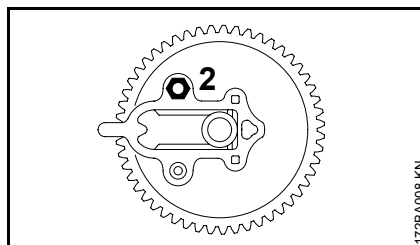


- Поднимите рукоятку (1) (пока она не зафиксируется)
- Барашковую гайку (2) поверните влево, пока она не будет свободно висеть в крышке цепной звездочки (3).
- Снимите крышку звездочки цепи

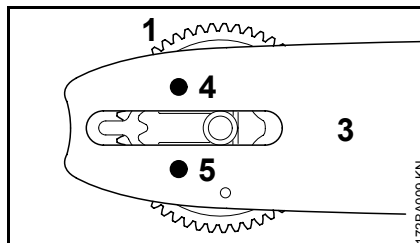
### Демонтируйте натяжной шкив



- Натяжной шкив (1) снимите и проверните

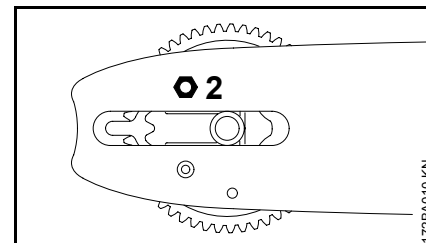


- Гайку (2) отвинтите



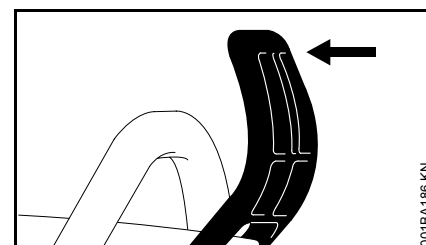
- Натяжной шкив (1) и направляющую шину (3) позиционируйте относительно друг друга так, чтобы установочный винт (4) входил в верхнее отверстие направляющей шины, а короткая

направляющая цапфа (5) – в нижнее отверстие направляющей шины



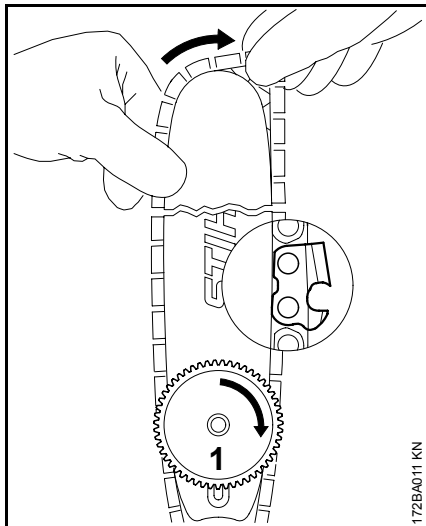
- Насадите гайку (2) и навинтите от руки до упора на установочном винте

### Отпустите тормоз пильной цепи



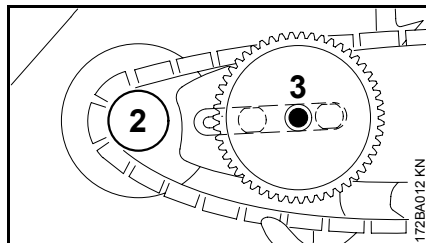
- Рукоградитель потяните в направлении трубочной рукоятки до слышимого защелкивания, – тормоз пильной цепи отпущен.

## Наложите пильную цепь.

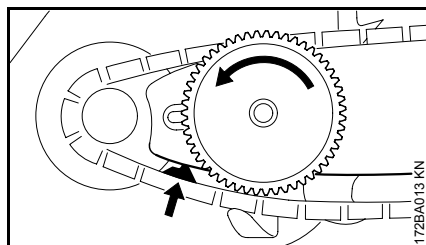


**!** Наденьте защитные перчатки, – опасность травмы острыми режущими зубьями.

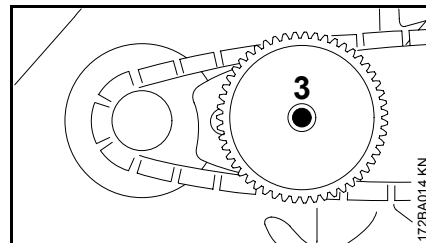
- Наложите пильную цепь, – начните с вершины шины, – следите за положением натяжного шкива и режущих кромок
- Натяжной шкив (1) поверните вправо до упора
- Направляющую шину поверните таким образом, чтобы натяжной шкив указывал в направлении к пользователю



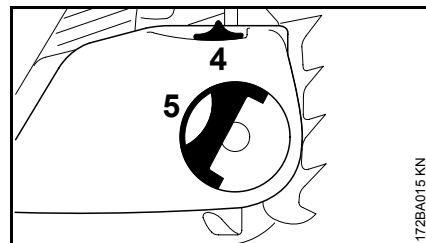
- Пильную цепь наложите на цепную звездочку (2)
- Наложите направляющую шину, – винт с буртиком (3) входит через отверстие натяжного шкива, – головки обоих коротких винтов с буртиком входят в продольное отверстие направляющей шины



- Ведущее звено введите в паз шины (см. стрелку), а натяжной шкив поверните влево до упора



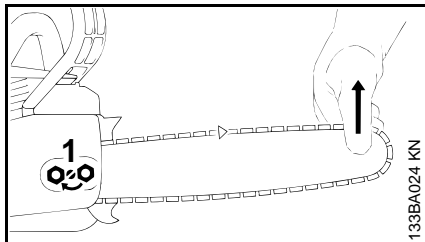
- Насадите крышку цепной звездочки, при этом, винт с буртиком (3) входит в середину барашковой гайки



При насаживании крышки цепной звездочки зубья натяжного колеса и натяжного шкива должны зацепляться друг с другом, при необходимости,

- поверните немного натяжное колесо (4), пока крышка цепной звездочки не будет полностью придвинута к корпусу двигателя
- Поднимите рукоятку (5) (пока она не зафиксируется)
- Насадите барашковую гайку и слегка завинтите
- Далее: см. "Натяжение пильной цепи".

## Натяжение цепи пилы (боковое натяжение цепи)



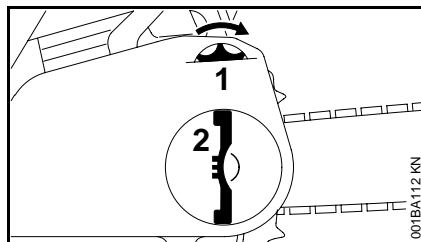
Для подтягивания во время работы:

- Остановите двигатель.
- Отвинтите гайки.
- Приподнимите за вершину направляющую шину,
- винт (1) поверните отверткой вправо, пока пильная цепь не будет прилегать к нижней стороне направляющей шины.
- Приподнимите еще выше направляющую шину и затяните до отказа гайки.
- Далее: см. "Контроль натяжения пильной цепи".

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

- Контролируйте часто натяжение пильной цепи, – см. "Указания по эксплуатации".

## Натяжение цепи пилы (быстрое натяжение цепи)



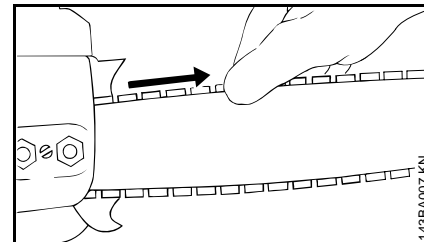
Для дополнительного натяжения цепи пилы во время эксплуатации:

- Остановите двигатель
- Поднять вверх ручку барашковой гайки и ослабить барашковую гайку
- Натяжное колесо (1) повернуть до упора вправо
- Барашковую гайку (2) крепко затянуть вручную
- Опустить ручку барашковой гайки
- Далее: см. раздел "Контроль натяжения цепи пилы".

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации!

- Контролируйте натяжение цепи пилы чаще – см. раздел "Указания по эксплуатации".

## Контроль натяжения пильной цепи




- Остановите двигатель.
- Наденьте защитные перчатки.
- Пильная цепь должна прилегать к нижней стороне направляющей шины, – и при отпущенном тормозе пильной цепи должна существовать возможность протягивания цепи вдоль направляющей шины от руки.
- Если необходимо, подтяните пильную цепь.

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

- Контролируйте часто натяжение пильной цепи, – см. "Указания по эксплуатации".

## Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.

 Избегайте непосредственного контакта с топливом и вдыхание топливных паров.


### STIHL MotoMix

Фирма STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Эта топливная смесь не содержит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и всегда предлагает правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix согласована с двигателями фирмы STIHL и гарантирует длительный срок службы.

Топливная смесь MotoMix имеется в распоряжении не на всех рынках.

### Топливная смесь

 Непригодные эксплуатационные материалы или топливные смеси, не соответствующие предписаниям, могут привести к серьезным повреждениям приводного механизма. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить двигатель, уплотнительные кольца, топливопроводы и топливный бак.

## Бензин

Применяйте только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ, – содержащий или не содержащий тетраэтил свинец

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащим тетраэтилсвинец.



После многих заправок эталированным бензином может значительно понизиться эффективность катализатора.

## Моторное масло

Применяйте только качественное моторное масло для двухтактных двигателей, лучше всего **моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей, это масло согласовано с двигателями фирмы STIHL и гарантирует длительный срок службы двигателя.**

Если моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей в распоряжении не имеется, то применяйте моторное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, ни в коем случае моторное масло для двигателей с водяным охлаждением с отдельной циркулирующей масла (например, общепринятое для четырехтактных двигателей).

У мотоустройств с катализатором для нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси

должно использоваться только **моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей 1:50.**

### Соотношение топливной смеси

Моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

### Примеры

Количество бензина STIHL масло для двухтактных двигателей 1:50

Литры Литр (мл)  
ы

1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)



Моторные масла для двухтактных двигателей других марок: 1:25 = 1 часть масла + 25 частей бензина

- В допущенную для топлива канистру залейте сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешайте.

### Хранение топливной смеси

Топливную смесь храните только в канистрах, допущенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитите от света и солнца.

**Топливная смесь окисляется, –** запас смеси готовьте только на несколько недель. Топливную смесь

не храните дольше трех месяцев. Под воздействием света, солнца, низких или высоких температур топливная смесь может быстрее оказаться непригодной.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтайте.

**!** Давление в канистре может повыситься. – Топливную канистру открывайте осторожно.

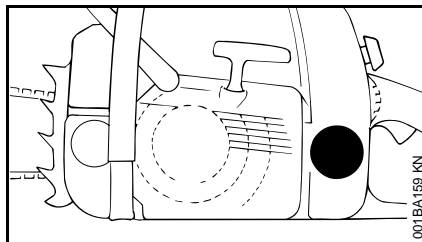
- Топливный бак и канистру время от времени очищайте.

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, удалите согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды.

## Заправка топливом

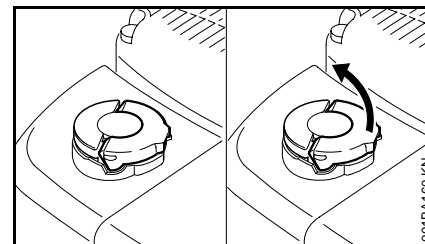


### Подготовка устройства

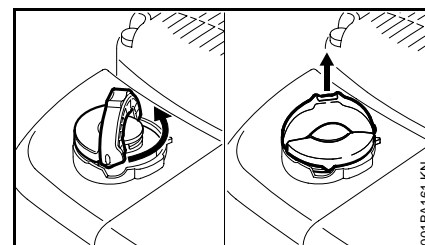


- Перед заправкой топливом очистите запорное устройство топливного бака и окружение бака, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь.
- Устройство позиционируйте так, чтобы запорное устройство топливного бака указывало вверх.

### Открытие запорного устройства топливного бака



- Скобу откиньте в вертикальное положение



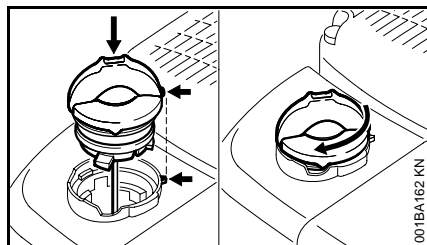
- Запорное устройство отвинтите против часовой стрелки (приблизительно на 1/4 оборота).
- Снимите запорное устройство топливного бака.

### Заправка топливом

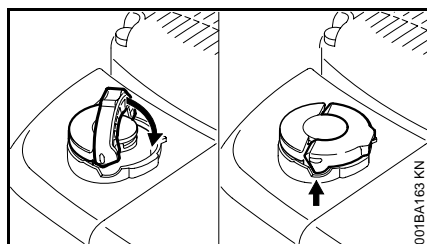
При заправке топливо не проливайте и не заполняйте топливный бак до краев.

Фирма STIHL рекомендует систему заправки топливом фирмы STIHL (специальные принадлежности).

## Заккрытие запорного устройства топливного бака



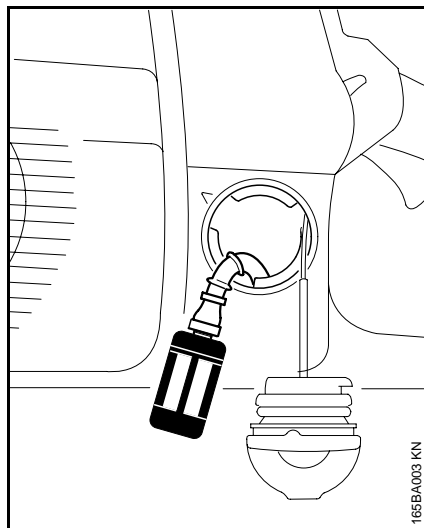
- Насадите запорное устройство, – скоба в вертикальном положении. – Маркировки должны совпадать.
- Запорное устройство завинтите по часовой стрелки (приблизительно на 1/4 оборота).



- Скобу захлопните так, чтобы она располагалась заподлицо с поверхностью.

Если скоба не прилегает заподлицо с поверхностью и носик скобы не находится полностью в выемке (стрелка), то запорное устройство не закрыто правильно и описанные шаги необходимо повторить.

## Замена топливного всаса



Топливный всас заменяйте ежегодно, для этого:


- Опорожните топливный бак
- Топливный всас вытяните крючком из топливного бака и стяните со шланга
- Вставьте в шланг новый топливный всас
- Всасывающую головку вложите в бак

## Масло для смазки цепей

Для автоматической непрерывной смазки пильной цепи и направляющей шины применяйте только экологичное качественное масло для смазки цепей, – преимущественно, биологически быстро разлагающееся масло марки STIHL Bioplus.

- 
 Биологическое масло для смазки цепей должно обладать достаточной стойкостью против старения (например, марка STIHL Bioplus). Масло с недостаточным сопротивлением старению склонно к быстрому осмолению. Следствием являются твердые, тяжело удаляемые отложения, в особенности в зоне привода пильной цепи, муфты и на пильной цепи, – вплоть до полной блокировки масляного насоса.

Срок службы пильной цепи и направляющей шины в значительной степени зависит от качества применяемого смазочного масла, – поэтому применяйте только специальное масло для смазки цепей.

- 
**Не применяйте отработанное масло!** Отработанное масло при длительном и повторном соприкосновении с кожей вызывает рак кожи и является вредным для окружающей среды

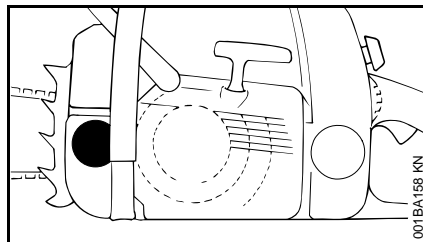


Отработанное масло не обладает требуемыми смазочными свойствами и не годится для смазки цепей.

## Залейте масло для смазки цепей



### Подготовка устройства



- Очистите тщательно запорное устройство бака и окружение, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь.
- Устройство позиционируйте так, чтобы запорное устройство бака указывало вверх.
- Откройте запорное устройство бака

### Залейте масло для смазки цепей

- Залейте масло для смазки цепей, – каждый раз при заправке топлива.

При заливке масло для смазки цепей не проливайте и не заполняйте бак до краев.

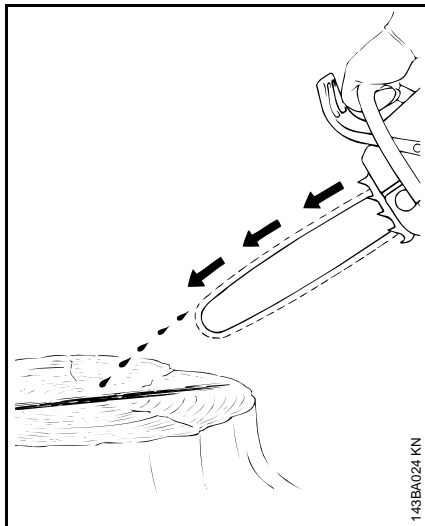
Фирма STIHL рекомендует систему заливки смазочного масла для цепей фирмы STIHL (специальные принадлежности).

- Закройте запорное устройство бака

При полном опорожнении топливного бака в масляном баке должно оставаться еще некоторое количество смазочного масла.

Если количество смазочного масла в масляном баке не уменьшается, то это может свидетельствовать о повреждении системы подачи смазочного масла: контролируйте систему смазки пильной цепи, очистите масляные каналы, при необходимости обратитесь к торговому агенту-специалисту. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL.

## Контроль системы смазки пильной цепи



Пильная цепь должна всегда отбрасывать небольшое количество масла.



Никогда не работайте без смазки пильной цепи! При работе пильной цепи всухую режущая гарнитура разрушается непоправимо в течение короткого времени. Перед началом работы контролируйте всегда смазку пильной цепи и уровень масла в баке.

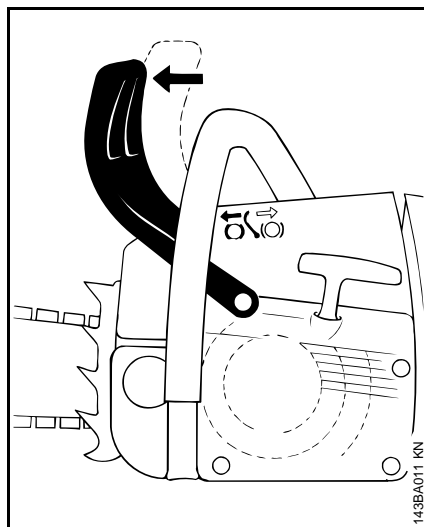
Каждая новая пила требует время приработки от 2 до 3 минут.

После приработки контролируйте натяжение пильной цепи и, если необходимо, подрегулируйте, – см. "Контроль натяжения пильной цепи".

## Тормоз пильной цепи



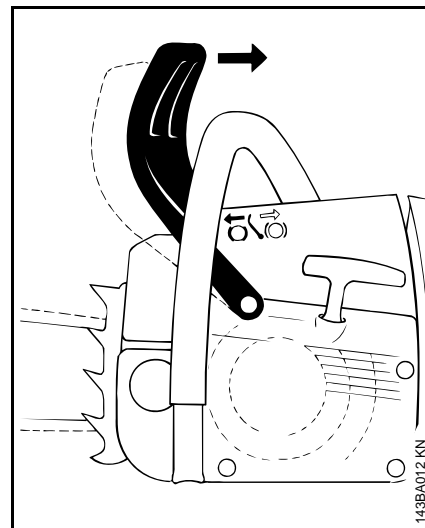
Пильную цепь блокируйте



- в аварийном случае
- при пуске
- на холостом ходу

Пильная цепь блокируется и останавливается при перемещении рукоогрadientsеля левой рукой к вершине шины – или автоматически под действием отдачи мотопилы.

## Отпустите тормоз пильной цепи



- Рукоогрadientsель потяните к трубчатой рукоятке.
- ⚙️ Перед подачей топлива (исключение при контроле функционирования) и перед пилением необходимо отпустить тормоз пильной цепи.

Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) ведет уже в течение короткого времени к повреждению приводного механизма и привода цепи (муфта, тормоз цепи).

Тормоз пильной цепи блокирует цепь автоматически при достаточно сильной отдаче пилы, – под действием инерции масс рукоогрadientsеля: Рукоогрadientsель

ускоряется вперед к вершине шины, – также если левая рука не находится на рукоятке трубчатой рукоятки за рукооградителем, как например, при валке.

Тормоз пильной цепи функционирует только тогда, если в конструкцию рукооградителя не были внесены какие-либо изменения.

### **Контролируйте функционирование тормоза пильной цепи**

Каждый раз перед началом работы: При работе двигателя на холостом ходу блокируйте пильную цепь (рукооградитель отожмите к вершине шины) и произведите кратковременно полную подачу топлива (максимально 3 секунды), – пильная цепь не должна двигаться совместно. Рукооградитель должен быть всегда очищен от грязи и должен легко перемещаться.

### **Техобслуживание тормоза пильной цепи**

Тормоз пильной цепи подвержен износу вследствие трения (естественный износ). С тем чтобы тормоз мог выполнять свою функцию, необходимо регулярно производить техобслуживание и технический уход за тормозом обученным персоналом. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Необходимо соблюдать следующие интервалы:

Профессиональное использование в течение всего времени: каждые три месяца

Полупрофессиональное использование (в лесном хозяйстве и строительстве): каждые полгода

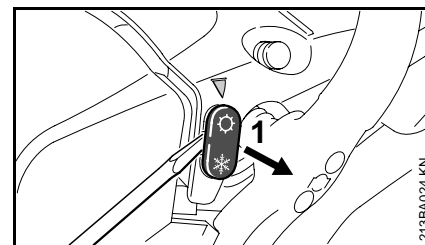
Любительские и случайные работы: ежегодно

## **Зимний режим работы**

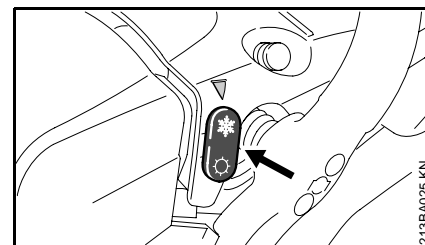


### **Подогрев карбюратора**

При температурах ниже 10 °C



- с помощью комбинированного ключа или отвертки вывинтите шибер (1) из позиции ☀ (летний режим работы).



- Шибер установите в позицию ❄ (зимний режим работы) – ❄ указывает вверх.

Теперь теплый воздух из окружающей среды цилиндра обтекает карбюратор – и обледенение карбюратора не происходит.

- При температурах выше 20 °С шибер обязательно поверните снова в позицию ☀ (летний режим работы), – иначе опасность перебоев в работе вследствие перегрева.

#### При температурах ниже -10 °С

При работе в чрезвычайных зимних условиях (температуры ниже -10 °С, рыхлый или падающий снег) рекомендуется применение монтируемого набора "защитной крышки" (специальные принадлежности).

При неравномерной частоте вращения на холостом ходу или плохом ускорении:

- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) поверните на 1/4 оборота против часовой стрелки.

После каждой корректировки регулировочного болта холостого хода (L) в большинстве случаев требуется также изменить настройку упорного винта холостого хода (LA), см. "Настройка карбюратора".

- При сильном охлаждении моторной пилы (покрытие инеем) – двигатель после пуска разогрейте до рабочей температуры при повышенной частоте вращения на холостом ходу (отпустите тормоз пильной цепи!).

### Монтируемый набор

Монтируемый набор (защитная крышка) препятствует проникновению рыхлого или падающего снега.

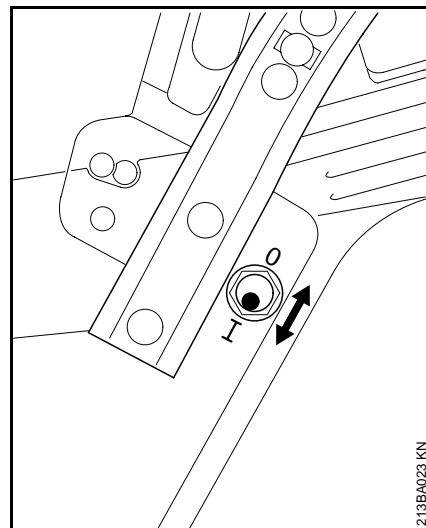
При применении монтируемого набора шибер должен находиться в позиции "зимний режим работы".

При наступлении перебоев в работе сначала следует проверить необходимость применения монтируемого набора.

### Электрический обогрев рукоятки



#### Включение обогрева рукоятки (в зависимости от исполнения)

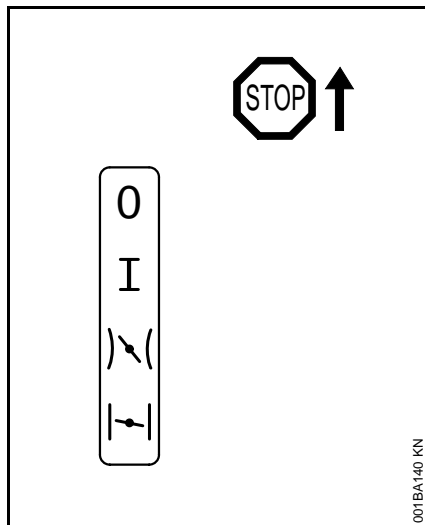


- Выключатель на трубчатой рукоятке установите на **I**, для выключения - снова на **0**

Перегрев при длительной эксплуатации исключается. Обогревательное устройство не требует технического обслуживания.

## Пуск / Останов двигателя

### Положения комбинированного рычага



**Stop 0** – Двигатель остановлен –  
Зажигание выключено

**Рабочее положение I** – Двигатель  
работает или может быть запущен

**Пуск прогретого двигателя**  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$  – В  
этом положении запускается  
прогретый двигатель, –  
комбинированный рычаг при нажатии  
рычага управления подачей топлива  
перескакивает в рабочее положение

**Пуск холодного двигателя**  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$  – В  
этом положении запускается  
холодный двигатель

### Настройка комбинированного рычага

Для перестановки комбинированного рычага из рабочего положения **I** в положение "горючая смесь при пуске двигателя"  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$  или закрытая воздушной заслонки  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$  нажмите фиксатор рычага управления подачей топлива и одновременно рычаг управления.

**Положение: воздушная заслонка закрыта**  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$

- при холодном двигателе
- если двигатель после запуска останавливается при подаче топлива
- если топливный бак был полностью опорожнен (двигатель остановился)

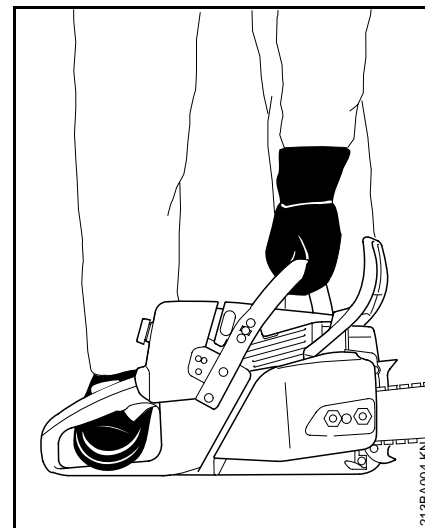
**Положение: горючая смесь при пуске двигателя**  $\left. \begin{array}{l} \text{)} \\ \text{)} \end{array} \right\}$

- при прогревом двигателе (как только двигатель проработал приблизительно 1 минуту)
- после первого зажигания
- после вентиляции камеры сгорания, если двигатель "захлебнулся"

### Держание моторной пилы

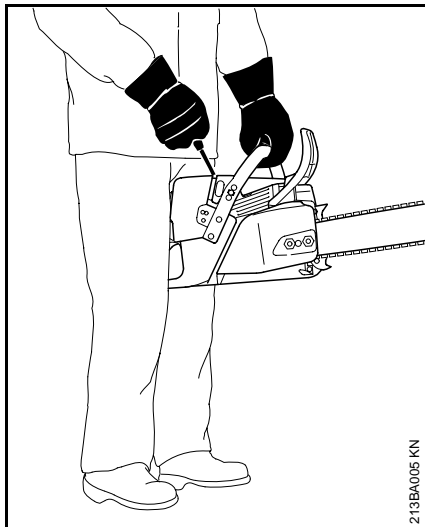
Существуют две возможности держания мотопилы при пуске.

### На земле



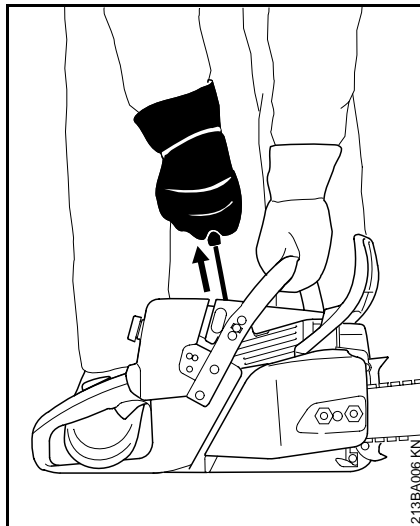
- Мотопилу установите надежно на земле. – Займите устойчивое положение. – Пильная цепь не должна соприкасаться с землей, а также какими-либо предметами.
- Мотопилу прижмите надежно левой рукой за трубчатую рукоятку к земле, – большой палец под трубчатой ручкой
- Правую ногу вставьте в заднюю ручку

## Между коленами или бедрами



- Заднюю ручку зажмите между коленами или бедрами
- левой рукой надежно удерживайте трубчатую ручку, – большой палец под трубчатой ручкой

## Пуск

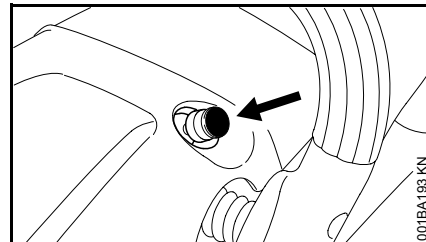


- Правой рукой вытяните медленно пусковую рукоятку до упора – и затем протяните быстро и рывком, – при этом, отожмите вниз трубчатую рукоятку. – Тросик не вытягивайте до конца. – **Опасность разрыва!** Пусковую рукоятку не отпускайте быстро возвращаться в исходное положение – отводите вертикально, с тем чтобы трос запуска мог правильно наматываться.

У нового двигателя или после длительного простоя может оказаться необходимым многократное протягивание пускового тросика, – пока не будет подаваться достаточное количество топлива.

## Пуск моторной пилы

Только исполнения с декомпрессионным клапаном

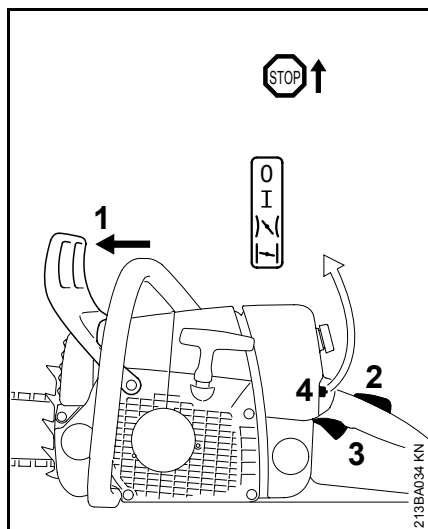


- Нажмите кнопку, декомпрессионный клапан открывается.

При первом зажигании декомпрессионный клапан закрывается автоматически. Поэтому нажимайте кнопку перед каждым повторным пуском.

### У всех исполнений

- ⚠ В зоне радиуса действия мотопилы не должны находиться какие-либо посторонние лица.



- Рукоградитель (1) нажмите вперёд, – пильная цепь заблокирована.
- Нажмите фиксатор рычага управления подачей топлива (2) и рычаг управления (3) и удерживайте оба рычага нажатыми. – Комбинированный рычаг (4) установите в соответствующую позицию.

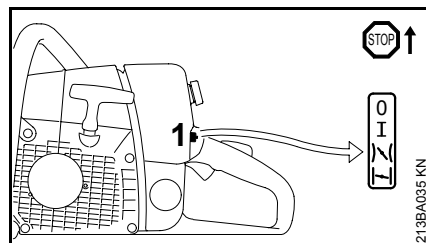
**Позиция: воздушная заслонка закрыта** Z

- при холодном двигателе (также если двигатель после пуска при подаче топлива остановился)

**Позиция: горячая смесь при пуске двигателя** I\|

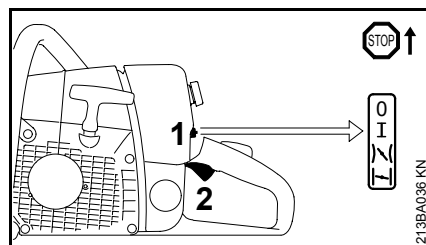
- при прогревом двигателе (как только двигатель проработал приблизительно 1 минуту)
- Мотопилу удерживайте и запустите.

### После первого зажигания

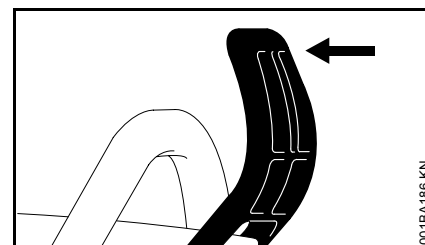


- комбинированный рычаг (1) установите в положение "горячая смесь при пуске двигателя" I\|
- Нажмите кнопку декомпрессионного клапана (наличие в зависимости от оснащения).
- Мотопилу удерживайте и запустите.

### Как только двигатель заработает




- нажмите коротко рычаг управления подачей топлива (2), комбинированный рычаг (3) перескакивает в рабочее положение I и двигатель переходит на режим холостого хода.



- Рукоградитель потяните к трубчатой рукоятке.

Тормоз пильной цепи отпущен, – моторная пила готова к работе.

- 
 Топливо подавайте только при отпущенном тормозе пильной цепи. Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (сцепления, тормоза цепи).



### При очень низких температурах


- двигатель оставьте прогреться некоторое время при небольшой подаче топлива
- и/или настройте режим работы в зимнее время, см. "Зимний режим работы"

### Остановите двигатель

- Комбинированный рычаг установите в положение останова 0

**Если мотор не запускается:**

После первого зажигания комбинированный рычаг не был перестановлен своевременно из положения закрытой воздушной заслонки  в положение "горючая смесь при пуске двигателя" , двигатель возможно "захлебнулся".

- Комбинированный рычаг установите в положение останова **0**
- Демонтируйте свечу зажигания, – см. "Свеча зажигания".
- Свечу зажигания осушите.
- Протяните несколько раз пусковой тросик – для вентиляции камеры сгорания
- Монтируйте свечу зажигания, – см. "Свеча зажигания".
- Комбинированный рычаг установите в положение "горючая смесь при пуске двигателя"  – также при холодном двигателе.
- Нажмите кнопку декомпрессионного клапана (наличие в зависимости от оснащения)
- Запустите снова двигатель

**Указания по эксплуатации****Первый ввод в эксплуатацию**

Совершенно новое устройство (прямо с завода) не эксплуатируйте с высокой частотой вращения вплоть до третьей заправки топливного бака, с тем чтобы во время приработки не возникали какие-либо дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу, – в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Двигатель достигает максимальную мощность после 5 – 15 заправок топливом.



Карбюратор не настраивайте на более обедненную смесь, с целью получения мнимой повышенной мощности, – в этом случае могло бы произойти повреждение двигателя, – см. "Настройка карбюратора".



Топливо подавайте только при отпущенном тормозе пильной цепи. Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже в течение короткого времени ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (муфты, тормоза цепи).

**Во время работы****Контролируйте возможно чаще натяжение пильной цепи.**

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

**В холодном состоянии**

Пильная цепь должна прилегать к нижней стороне шины, однако, еще должна существовать возможность протягивания цепи от руки по направляющей шине. Если необходимо, подтяните пильную цепь, – см. "Натяжение пильной цепи".

**При рабочей температуре**

пильная цепь удлиняется и провисает. Ведущие звенья на нижней стороне направляющей шины не должны выходить из паза, – иначе пильная цепь может сорваться с шины. Подтяните пильную цепь, см. "Натяжение пильной цепи".



По окончании работы ослабьте обязательно пильную цепь! При охлаждении пильная цепь сжимается. Не ослабленная цепь может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

**После продолжительной работы при полной нагрузке**

двигатель оставьте работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего

воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

### После работы

- Ослабьте пильную цепь, если она была натянута во время работы при рабочей температуре.



При охлаждении пильная цепь сжимается. Не ослабленная цепь может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

### При кратковременном перерыве в работе

двигатель оставьте охладиться. Устройство с заполненным топливным баком храните до следующего применения в сухом месте, вдали от источников воспламенения.

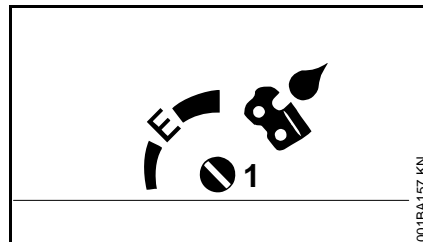
### При длительном перерыве в работе

см. "Хранение устройства".

## Регулирование количества масла

Регулируемый масляный насос – специальное оборудование.

Различные длины реза, древесные породы и методы работы потребляют различное количество смазочного масла.



Подача смазочного масла может регулироваться в зависимости от потребности с помощью регулировочного винта (1).

E-matic-позиция (E), средняя подача смазочного масла –

- Регулировочный винт поверните на "E" (E-matic-позиция)

Увеличение подачи смазочного масла –

- регулировочный винт поверните по часовой стрелке

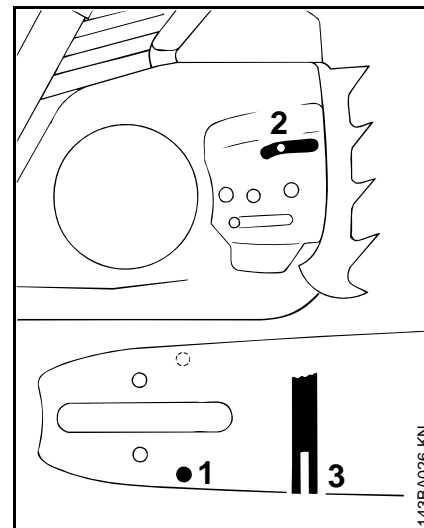
Уменьшение подачи смазочного масла –

- регулировочный винт поверните против часовой стрелки



Пильная цепь должна смазываться маслом для смазки цепей постоянно.

## Технический уход за направляющей шиной



- Направляющую шину переворачивайте: – после каждой заточки и после каждой замены пильной цепи, во избежание одностороннего износа, особенно в месте поворота и на нижней стороне режущей поверхности.
- Очищайте регулярно входное масляное отверстие (1), выпускной масляный канал (2) и паз шины (3).
- Измерьте глубину паза, – с помощью мерной линейки на опилочном калибре (специальные принадлежности), – в зоне наибольшего износа режущей поверхности.

Тип цепи	Шаг цепи	Минимальная глубина паза
Picco	3/8" P	5,0 мм
Rapid	1/4"	4,0 мм
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 мм
Rapid	0.404"	7,0 мм

Если глубина паза меньше минимального размера:

- замените направляющую шину.

В противном случае ведущие элементы истираются об основание паза. – Ножка зуба и соединительные звенья не обкатываются по траектории направляющей шины.

## Система воздушного фильтра

Система воздушного фильтра может быть приспособлена различным условиям эксплуатации посредством монтажа различных фильтров. Возможно простое переоснащение системы.

В зависимости от оборудования мотоустройство оснащается тканевым или войлочным фильтром.

### Тканевый фильтр

для нормальных условий работы и эксплуатации в зимнее время

### Войлочный фильтр

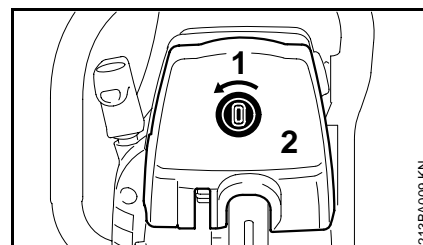
для работы в сухих, очень пыльных местностях

## Очистка воздушного фильтра

Если мощность мотора заметно понижается

Снимите крышку корпуса карбюратора

- Комбинированный рычаг установите в позицию останова 0



- Кнопку (1) отверните в направлении стрелки
- Крышку корпуса карбюратора (2) снимите

Воздушный фильтр демонтируйте

- Окружение фильтра очистите от грубой грязи



Для демонтажа и монтажа воздушного фильтра не применяйте какие-либо инструменты – воздушный фильтр можно, при этом, повредить.

- Фильтр снимите.

## Очистка воздушного фильтра

- Фильтр вытряхните или продуйте сжатым воздухом изнутри наружу.

При сильном загрязнении:

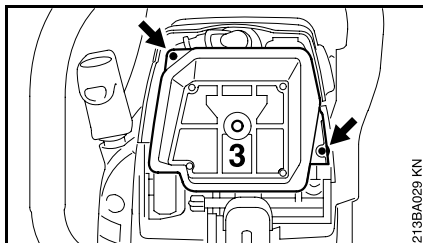
- Детали фильтра промойте в специальном очистителе марки STIHL (специальные принадлежности) или в чистой, невоспламеняющейся жидкости (например, в теплой мыльной воде) и осушите.



Войлочные фильтры не очищайте щеткой!

- Поврежденные фильтры обязательно замените

## Воздушный фильтр монтируйте



- Фильтр (3) насадите и позиционируйте (стрелка)
- Монтируйте крышку коробки карбюратора

## Настройка карбюратора

### Основная информация

Карбюратор поставляется заводом со стандартной настройкой.

Эта настройка отрегулирована так, что при всех условиях эксплуатации двигателю подводится оптимальная топливно-воздушная смесь.

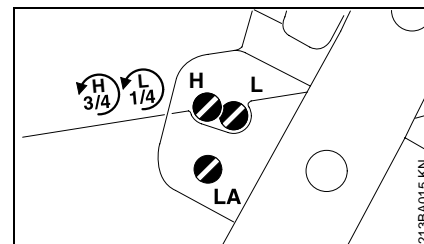
У этого типа карбюратора поднастройка с помощью главного регулировочного винта возможна лишь в узких пределах.



При настройке на слишком обедненную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

### Стандартная настройка

- Остановите двигатель
- Контролируйте воздушный фильтр – при необходимости, очистите или замените
- Проверьте искрозащитную решетку в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения) – при необходимости, очистите или замените



- Главный регулировочный винт (H) поверните против часовой стрелки до упора (макс. на 3/4 оборота).
- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) поверните осторожно по часовой стрелке, до упора, – затем отверните на 1/4 оборота.


### Настройка холостого хода

#### Двигатель останавливается на холостом ходу

- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) отверните на 1/4 оборота
- Упорный винт настройки холостого хода (LA) поверните по часовой стрелке, пока пыльная цепь не начнет двигаться совместно, – затем поверните назад на 1/2 оборота.

### Пильная цепь движется на холостом ходу

- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) отверните на 1/4 оборота
- Упорный винт настройки холостого хода (LA) поверните против часовой стрелки, пока пильная цепь не остановится, – затем поверните в том же направлении на 1/2 оборота.

 Если пильная цепь после настройки не останавливается на холостом ходу, устройство поручите отремонтировать торговому агенту-специалисту.

### Частота вращения на холостом ходу неравномерная; плохое ускорение (несмотря на настройку регулировочного винта настройки холостого хода = 1/4)

- Холостой ход отрегулирован на слишком обедненную смесь. – Регулировочный винт настройки холостого хода (L) поверните против часовой стрелки, пока двигатель не будет работать равномерно с хорошим ускорением, – максимально до упора.

После каждой корректировки регулировочного винта настройки холостого хода (L) в большинстве случаев требуется также изменить настройку упорного винта холостого хода (LA).

### Корректировка настройки карбюратора при работе на большой высоте

Если мощность двигателя является недостаточной, то может оказаться необходимой незначительная корректировка настройки:

- Контролируйте стандартную настройку
- Двигатель должен прогреться
- Главный регулировочный винт (H) вращайте по часовой стрелке (обедненная горячая смесь), – максимально до упора.

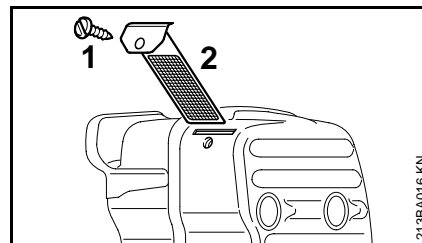


При настройке на слишком бедную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

### Искрозащитная решетка в глушителе

В некоторых странах глушители оснащены искрозащитной решеткой.

- При понижении мощности двигателя контролируйте искрозащитную решетку в глушителе.
- Глушитель оставьте охладиться.



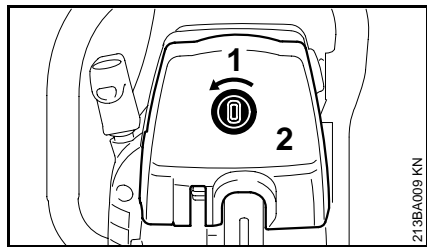
- Винт (1) вывинтите.
- Искрозащитную решетку (2) вытяните.
- Загрязненную искрозащитную решетку очистите, при повреждении или сильном закоксовании – замените.
- Вставьте снова искрозащитную решетку.
- Ввинтите винт и затяните до отказа.

## Свеча зажигания

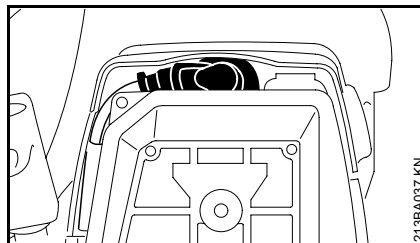
- При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.
- Замените свечу зажигания после приблизительно 100 часов работы – при сильно обгоревших электродах уже раньше – применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех – см. "Технические данные".

### Демонтаж свечи зажигания

- Комбинированный рычаг установите в положение останова 0

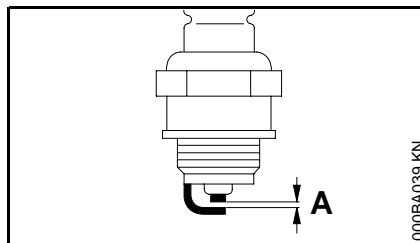


- Кнопку (1) отвинтите в направлении стрелки
- Снимите крышку коробки карбюратора (2)



- Стяните штекер свечи зажигания
- Вывинтите свечу зажигания

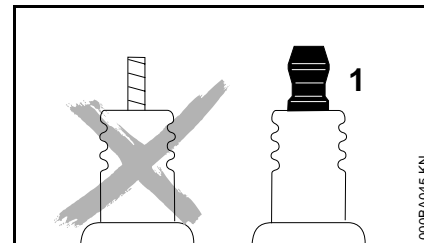
### Контроль свечи зажигания



- Очистите загрязненную свечу зажигания.
- Проверить расстояние между электродами (A), если необходимо, то отрегулировать, величину расстояния - см. раздел "Технические данные"
- Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

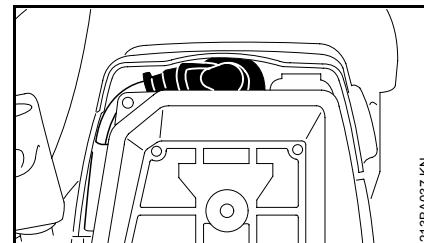
Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе,
- загрязненный воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.



- !** У свечи зажигания с отдельной подсоединительной гайкой (1) обязательно подсоединительную гайку прикрутить на резьбу та **плотно** затянуть – из-за образования искры **опасность пожара!**

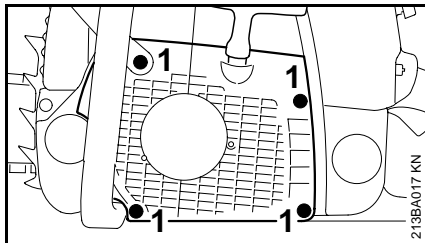
### Монтируйте свечу зажигания



- Ввинтите свечу зажигания и надавите прочно штекер свечи
- Монтируйте крышку коробки карбюратора

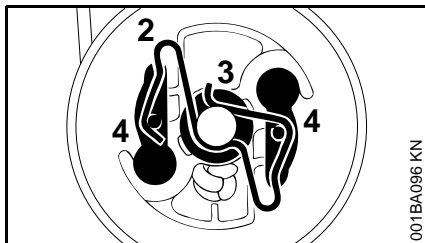
## Замена пускового тросика / возвратной пружины

### Демонтируйте корпус вентилятора



- Винты (1) вывинтите
- Рукооградитель отожмите наверх
- Нижнюю часть корпуса вентилятора стяните с картера и снимите вниз.

### Замена разорванного пускового тросика

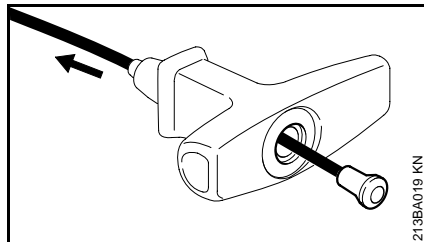


- Пружинный зажим (2) отожмите осторожно от оси с помощью отвертки или подходящих щипцов.
- Стяните осторожно тросиковый шкив с шайбой (3) и защелкой (4).

**⚠** Возвратная пружина может выскочить – опасность травмы!

### У исполнений с ElastoStart

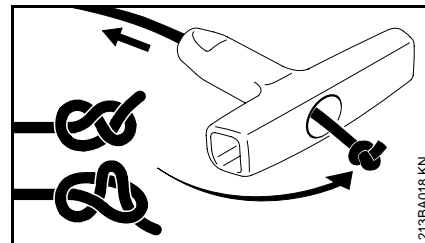
- С помощью отвертки вытяните тросик из рукоятки.
- Удалите остатки тросика из тросикового шкива и пусковой рукоятки.



- Новый пусковой тросик протяните через рукоятку сверху вниз.

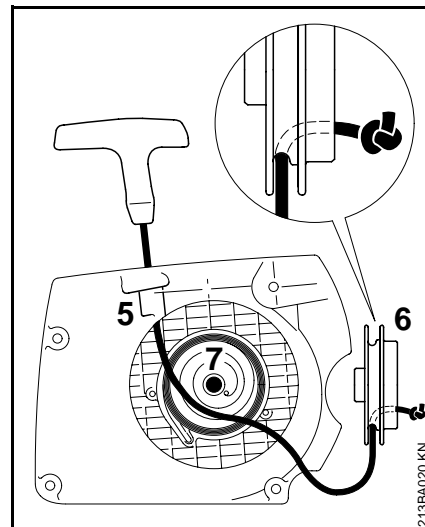
### У исполнений без ElastoStart

- Тросик с помощью отвертки вытяните из пусковой рукоятки.
- Удалите остатки тросика из тросикового шкива и пусковой рукоятки.



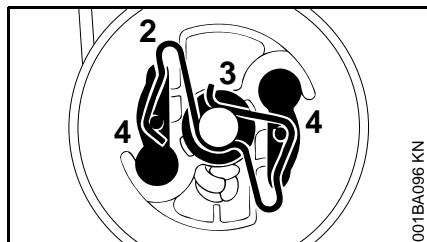
- Новый пусковой тросик заправьте в пусковую рукоятку и завяжите специальным узлом.
- Узел втяните в пусковую рукоятку.

### У всех исполнений



- Конец тросика протяните через тросиковую втулку (5) и тросиковый шкив (6) и закрепите с помощью простого узла.
- Подшипниковое отверстие тросикового шкива смажьте маслом, не содержащим смолы

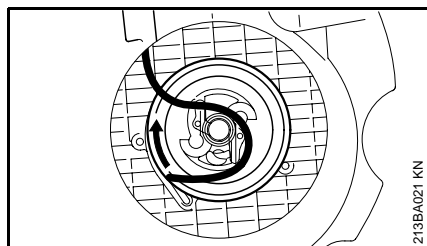
- Тросиковый шкив насадите на ось (7), – поворачивайте туда-сюда, пока ушко возвратной пружины не зафиксируется



001BA096 KN

- Защелку (4) вставьте в тросиковый шкив и шайбу (3) насадите на ось.
- Пружинный зажим (2) с помощью отвертки или подходящих щипцов напрессуйте на ось и через цапфу защелки. – Пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке, – как изображено на рисунке.

### Натяжение возвратной пружины



213BA021 KN

- Из отмотанного пускового тросика образуйте петлю и поверните с помощью петли тросиковый шкив шесть раз в направлении стрелки.

- Удерживайте тросиковый шкив, – скрутившийся тросик вытяните и расправьте
- Отпустите катушку троса
- Пусковой тросик отпускайте медленно, так чтобы он мог намататься на тросиковый шкив.

Пусковая рукоятка должна быть прочно втянута в тросиковую втулку. Если рукоятка отклоняется в сторону: пружину натяните еще на один виток.

При полностью вытянутом пусковом тросике тросиковый шкив должен иметь возможность проворачиваться еще на половину оборота. Если это оказывается невозможным, то пружина натянута слишком сильно. – Опасность поломки!

- Снимите со шкива один виток тросика
- Монтируйте на картере корпус вентилятора

### Пусковая рукоятка с ElastoStart (наличие в зависимости от оснащения)

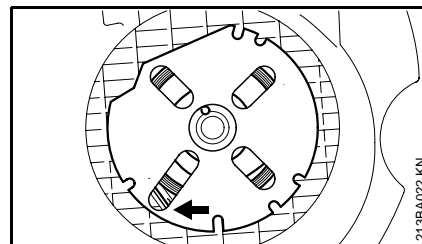
- Комбинированный рычаг установите в позицию останова 0 и оставшийся конец тросика вдавите в рукоятку, – пока ниппель не будет перекрываться с рукояткой.

### Замена сломанной возвратной пружины

- Демонтируйте тросиковый шкив

**⚠** Обломки пружины могут еще находиться под остаточным напряжением и поэтому при вынимании могут неожиданно выскочить из корпуса – опасность травмы! Носите защитную маску и защитные перчатки

- Обломки возвратной пружины вытяните осторожно с помощью отвертки.
- Запасную пружину смажьте несколькими каплями масла, не содержащим смолы



213BA022 KN

- Запасную пружину вместе с монтажной рамой позиционируйте в корпусе вентилятора, – прицеп пружины (стрелка) должен располагаться над удерживающим носиком в корпусе вентилятора
- Вставьте в выемки подходящий инструмент (отвертка, пробойник и т.п.) и сместите пружину в захват в корпусе вентилятора, – пружина выскальзывает из монтажной рамы
- Монтируйте снова тросиковый шкив, натяните возвратную пружину, установите снова корпус вентилятора и привинтите

## Хранение устройства

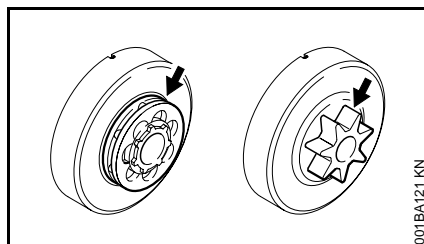
При перерывах в работе более 3 месяцев

- Топливный бак опорожните на хорошо проветриваемом месте и очистите.
- Топливо удаляйте согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде.
- Опорожните полностью карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе.
- Снимите пильную цепь и направляющую шину, очистите и нанесите распылением защитное масло.
- Очистите тщательно устройство, особенно ребра цилиндра и воздушный фильтр.
- При применении биологического масла (например, марки STIHL BioPlus) масляный бак заполняйте полностью.
- Устройство храните на сухом и безопасном месте. Защитите от неправомерного пользования (например, детьми).

## Контроль и замена цепной звездочки

- Снимите крышку цепной звездочки, пильную цепь и направляющую шину.
- Отпустите тормоз пильной цепи. – Рукоградитель отожмите к трубчатой рукоятке.

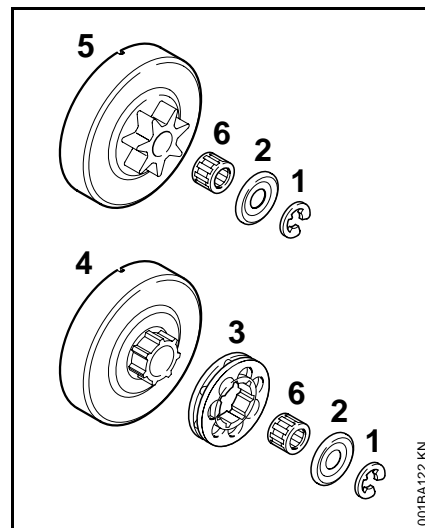
### Замените цепную звездочку



- после износа двух пильных цепей или раньше,
- если следы приработки (стрелки) превышают глубину 0,5 мм, – иначе снижается срок службы пильной цепи, – при контроле пользуйтесь контрольным калибром (специальные принадлежности).

Цепная звездочка изнашивается значительно меньше, если работать попеременно с двумя пильными цепями.

С целью обеспечения оптимального функционирования тормоза пильной цепи фирма STIHL рекомендует применение оригинальных цепных звездочек STIHL.



- отожмите стопорную шайбу (1) с помощью отвертки.
- Снимите шайбу (2).
- Стяните кольцевую цепную звездочку (3).
- Контролируйте профиль поводка на соединительном барабане (4), – при наличии следов сильного износа замените также соединительный барабан.
- Стяните с коленчатого вала соединительный барабан или профильную цепную звездочку (5) вместе с сепаратором игольчатого подшипника (6), – у тормозной системы цепи QuickStop Super нажмите перед эти фиксатор рычага управления подачей топлива.

## Монтаж профильной / кольцевой цепной звездочки

- Цапфу коленчатого вала и сепаратор игольчатого подшипника очистите и смажьте пластичной смазкой марки STIHL (специальные принадлежности).
- Сепаратор игольчатого подшипника надвиньте на цапфу коленчатого вала.
- Насадите соединительный барабан и/или профильную звездочку и поверните приблизительно на 1 оборот, с тем чтобы поводок привода масляного насоса вошел в зацепление.
- Насадите кольцевую цепную звездочку, – полости обращены наружу.
- Насадите снова на коленчатый вал шайбу и стопорную шайбу.


## Техобслуживание и заточка пильной цепи

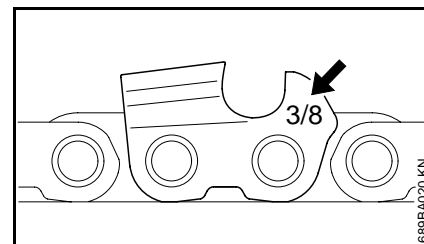
### Пиление без усилия правильно заточенной пильной цепью

Безупречно заточенная пильная цепь врезается в древесину уже при незначительном нажатии.

Не работайте тупой или поврежденной пильной цепью. – Это требует большого физического напряжения, имеет следствием высокую переменную нагрузку, неудовлетворительный результат резания и сильный износ.

- Пильную цепь очистите
- Пильную цепь контролируйте на трещины и поврежденные заклепки
- Поврежденные или изношенные детали цепи замените и новые детали подгоните остальным деталям по форме и степени износа, – соответствующая дополнительная обработка

 Соблюдайте обязательно нижеприведенные углы и размеры. Неправильная заточка пильной цепи, – особенно слишком низкие ограничители глубины, – может привести к повышенной склонности к отдаче. –  
**Опасность травмы!**

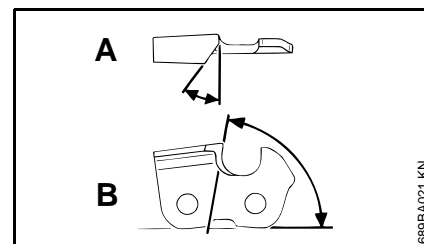


Размер шага цепи (например, 3/8") выбит в зоне ограничителя глубины каждого режущего зуба.

**Применяйте только специальные напильники для заточки пильных цепей!** Другие напильники по своей форме и виду непригодны для заточки пильных цепей.

Диаметр напильника выбирается в соответствии с шагом цепи, – см. таблицу "Заточной инструмент".

При дополнительной заточке пилы должны обязательно выдерживаться углы на режущем зубе.



- A** Угол заточки
- B** Передний угол

Тип цепи	Угол (°)	
	A	B
Rapid-Micro (RM)	30	75
Rapid-Super (RS)	30	60
Picco-Micro (PM)	30	75

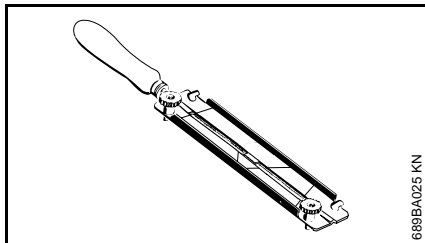
## Формы зубьев

Micro = полудолотообразный зуб

Super = долотообразный зуб

При применении предписанных напильников и/или заточного устройства и при правильной настройке предписанные значений углов А и В получаются автоматически.

Углы у всех зубьев пильной цепи должны быть одинаковыми. При неравномерных углах: грубый, неравномерный ход цепи, сильный износ, – вплоть до разрыва пильной цепи.

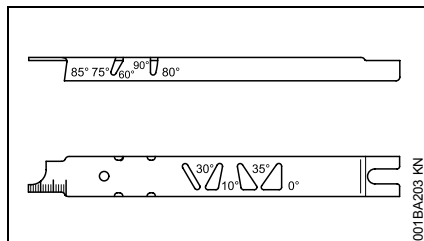


Так как эти требования могут выполняться только при наличии достаточной и постоянной практики, то:

- применяйте зажимные державки напильников

Пильные цепи затачивайте вручную только с применением зажимной державки напильника (специальный инструмент, см. таблицу "Заточной инструмент"). На зажимных державках напильников нанесена макировка для угла заточки.

## При контроле углов



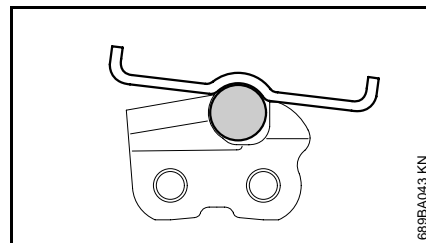
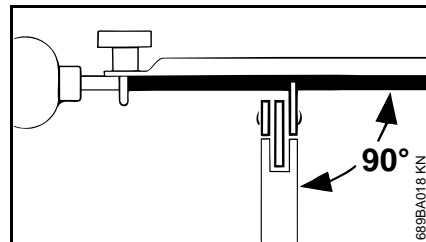
пользуйтесь опилочным калибром фирмы STIHL (специальные принадлежности), см. таблицу "Заточной инструмент, – универсальный инструмент для контроля угла заточки и переднего угла, высоты ограничителя глубины резания, длины зуба, глубины паза и для очистки пазов и впускных масляных отверстий.

## Правильная заточка

- Выберите заточной инструмент в соответствии с шагом пильной цепи
- При необходимости, зажмите направляющую шину
- Блокируйте пильную цепь, – рукооградитель передвиньте вперед
- Для дальнейшего вытягивания пильной цепи рукооградитель потяните к трубчатой рукоятке: тормоз цепи отпущен. У тормозной системы пильной цепи

QuickStop Super нажмите дополнительно фиксатор рычага управления подачей топлива

- Затачивайте часто, но снимайте мало: для простой переточки обычно достаточно два или три опилочных движения.



- Напильник направляйте: **горизонтально** (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины), соответственно заданным углам, – согласно маркировка на зажимных державках напильников. – Зажимную державку наложите на спинку зуба и на ограничитель глубины
- Опилочку производите только изнутри наружу.
- Напильник опиливает только при движении вперед, – при отводе назад напильник приподнимайте.

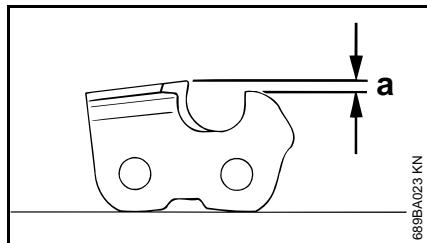
- Не опиливайте соединительные и ведущие звенья.
- Напильник регулярно поворачивайте, во избежание одностороннего износа.
- Опилки от заточки удаляйте куском твердого дерева.
- Контролируйте углы опилочным калибром.

Все режущие зубья пильной цепи должны иметь одинаковую длину.

При неодинаковой длине зубьев оказывается различной также высота зубьев, что вызывает грубый ход пильной цепи и ведет к обрыву цепи.

- Все режущие зубья опиливайте на глубину наиболее короткого режущего зуба, – лучше всего в мастерской с помощью электрического заточного устройства.

### Расстояние ограничителя глубины



Ограничитель глубины определяет глубину врезания в древесину, т.е. глубину стружки.

- a** Заданное расстояние между ограничителем глубины и режущей кромкой

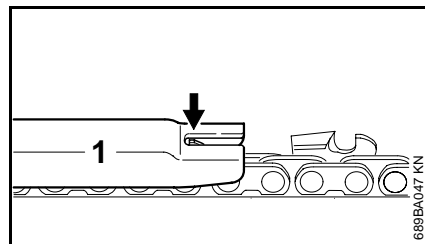
При распиловке мягкой древесины в свободное от мороза время расстояние ограничителя глубины можно увеличить на 0,2 мм (0.008").

Шаг цепи		Ограничитель глубины	
		Расстояние (a)	
дюйм	(мм)	мм	(дюйм)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8-PMN	(9,32)	0,45	(0.018)
3/8-PM, PMMS3	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	(0.031)

### Переточка ограничителя глубины

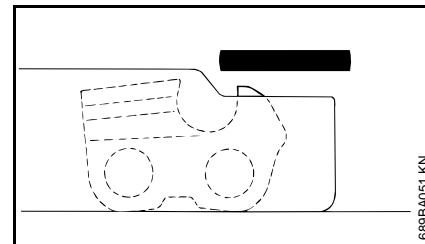
При переточке режущего зуба расстояние ограничителя глубины уменьшается.

- Расстояние ограничителя глубины контролируйте после каждой переточки.

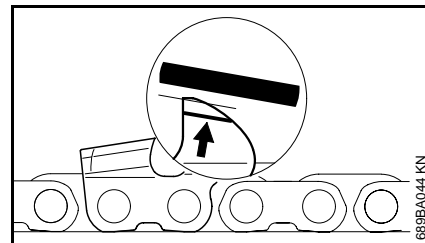


- Наложите на пильную цепь опилочный калибр (1), соответствующий шагу пильной цепи. – Если ограничитель глубины выступает над


калибром, то ограничитель должен быть обработан дополнительно.

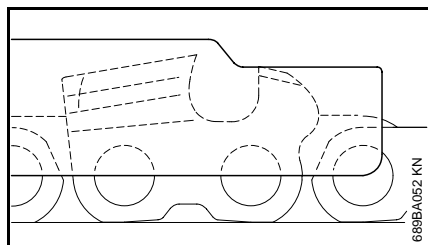


- Ограничитель глубины обрабатывайте заподлицо с опилочным калибром.



- В заключение опилите ограничитель глубины под наклоном, параллельно нанесенной маркировке (см. стрелку), – при этом, следите за тем, чтобы не сместить назад наивысшую точку ограничителя глубины.

 Слишком низкий ограничитель глубины повышает склонность мотопилы к отдаче.




- Наложите на пильную цепь опилочный калибр, – наивысшая точка ограничителя глубины должна находиться заподлицо с опилочным калибром.

### PM1, RM2

Задний бугор соединительного звена (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.

### RSC3, RMC3, PMC3, PMMC3

Верхняя часть бугорчатого ведущего звена (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.

 Остальная зона трехбугорчатого соединительного звена и/или бугорчатого ведущего звена не должна обрабатываться, иначе может повыситься склонность мотопилы к отдаче.

- После заточки очистите тщательно пильную цепь, удалите прилипшие опилки от заточки или абразивную пыль, – смажьте интенсивно пильную цепь.
- При длительных перерывах в работе пильную пыль очистите и храните в масляной ванне.

### Заточной инструмент (специальные принадлежности)

Шаг цепи		Круглый напильник Ø	Круглый напильник	Зажимная державка напильника	Опилочный калибр	Плоский напильник	Заточной набор <sup>1)</sup>
дюйм	(мм)	мм (дюйм)	Деталь №	Деталь №	Деталь №	Деталь №	Деталь №
<sup>1</sup> / <sub>4</sub>	(6,35)	4,0 ( <sup>5</sup> / <sub>32</sub> )	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
<sup>3</sup> / <sub>8</sub> P	(9,32)	4,0 ( <sup>5</sup> / <sub>32</sub> )	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8 ( <sup>3</sup> / <sub>16</sub> )	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	(9,32)	5,2 ( <sup>13</sup> / <sub>64</sub> )	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10,26)	5,5 ( <sup>7</sup> / <sub>32</sub> )	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

<sup>1)</sup> состоит из держателя с круглым напильником и опилочного калибра

## Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Нижеследующие данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. При случайных работах интервалы могут быть соответственно удлинены.		перед началом работы	по окончании работы и/или ежедневно	после каждой заправки топливом	ежедневно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
комплектное устройство	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Очистка		X							
Рычаг управления подачей топлива, фиксатор рычага управления, рычаг привода воздушной заслонки, стопорный рычаг, комбинированный рычаг (в зависимости от оснащения)	Функциональное испытание	X		X						
Тормоз пильной цепи	Функциональное испытание	X		X						
	Контроль торговым агентом-специалистом <sup>1)</sup>									X
Всасывающая головка/Фильтр в топливном баке	Контроль					X				
	Очистка, замена фильтровального патрона					X		X		
	Замена						X		X	X
Топливный бак	Очистка					X				
Масляный бак	Очистка					X				
Система смазки пильной цепи	Контроль	X								
Пильная цепь	Контроль, также состояние заточки пильной цепи	X		X						
	Контроль натяжения цепи	X		X						
	Заточка									X
Направляющая шина	Контроль (износ, повреждение)	X								
	Очистка и поворот на другую сторону									X
	Очистка от грата					X				
	Замена								X	X
Цепная звездочка	Контроль				X					
Воздушный фильтр	Очистка							X		X
	Замена								X	

Нижеследующие данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. При случайных работах интервалы могут быть соответственно удлинены.		перед началом работы	по окончании работы /или ежедневно	после каждой заправки топливом	ежедневно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
Антивибрационные элементы	Контроль	X						X		
	Замена торговым агентом-специалистом <sup>1)</sup>								X	
Шлицы для всасывания охлаждающего воздуха	Очистка		X							
Ребра цилиндра	Очистка		X			X				
Карбюратор	Контроль холостого хода, – пильная цепь не должна двигаться совместно	X		X						
	Настройка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулирование зазора между электродами							X		
	Замена после 100 часов работы									
Доступные винты и гайки (кроме регулировочных винтов) <sup>2)</sup>	Подтягивание									X
Искрозащитная решетка в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения)	Контроль <sup>1)</sup>							X		
	Очистка, при необходимости, замена <sup>1)</sup>								X	
Улавливатель цепи	Контроль	X								
	Замена								X	
Предупреждающие наклейки	Замена								X	

1) Фирма STIHL рекомендует торгового агента-специалиста фирмы STIHL.

2) Болты основания цилиндра при первом вводе в эксплуатацию профессиональных моторных пил (мощность, начиная с 3,4 кВт) затяните прочно по истечению 10 – 20 часов работы.

## Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременного износа и повреждений устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL
- применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- использование устройства не по назначению
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

## Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и техуходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному торговому агенту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному торговому агенту фирмы STIHL. Специализированные торговые агенты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не регулярно, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К этому относятся, среди прочего:

- повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),

неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),

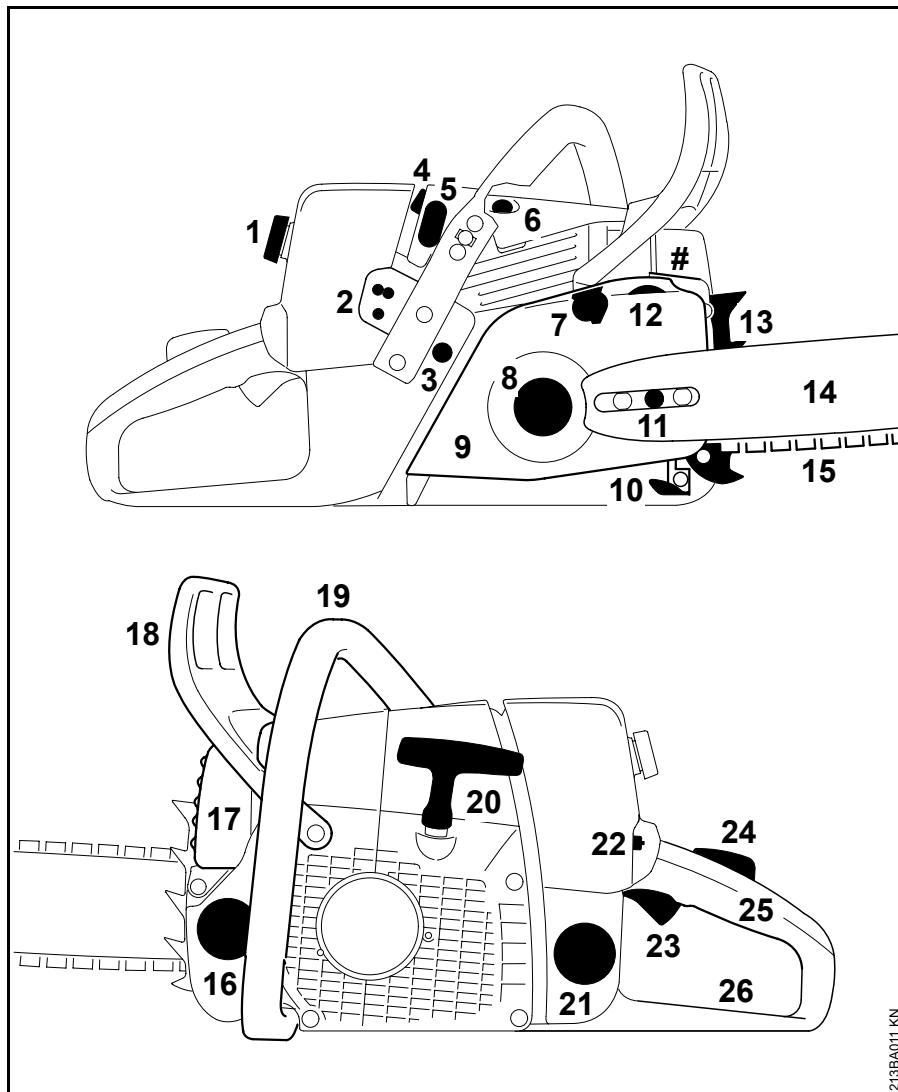
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества.

## Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- пильная цепь, направляющая шина
- приводные детали (центробежная муфта, соединительный барабан, цепная звездочка)
- фильтры (воздушный, масляный, топливный)
- пусковое устройство
- свеча зажигания
- демпфирующие элементы антивибрационной системы

## Важные комплектующие



- 1 Запорное устройство – Крышка коробки карбюратора
- 2 Винты настройки карбюратора
- 3 Выключатель обогрева рукоятки (специальное оснащение)
- 4 Штекер свечи зажигания
- 5 Шибер (летний и зимний режимы работы)
- 6 Декомпрессионный клапан
- 7 Тормоз пильной цепи
- 8 Цепная звездочка
- 9 Крышка цепной звездочки
- 10 Улавливатель цепи
- 11 Боковое устройство натяжения цепи (наличие в зависимости от оснащения)
- 12 Натяжное колесо (быстродействующее устройство натяжения цепи, наличие в зависимости от оснащения)
- 13 Зубчатый упор
- 14 Направляющая шина
- 15 Пильная цепь Oilomatic
- 16 Затвор масляного бака
- 17 Глушитель
- 18 Передний рукооградитель
- 19 Передняя рукоятка (трубчатая рукоятка)
- 20 Пусковая ручка
- 21 Затвор топливного бака
- 22 Комбинированный рычаг
- 23 Рычаг управления подачей топлива
- 24 Фиксатор рычага управления подачей топлива
- 25 Задняя ручка

- 26 Задний рукооградитель  
# Заводской номер

## Технические данные

### Приводной механизм

Одноцилиндровый двухтактный двигатель STIHL

#### MS 341

Объем цилиндра: 59,0 см<sup>3</sup>  
Внутренний диаметр цилиндра: 47 мм  
Ход поршня: 34 мм  
Мощность по ISO 7293: 3,1 кВт (4,2 л.с.) при 9500 1/мин

Частота вращения двигателя на холостом ходу: 2800 1/мин  
Допустимая максимальная частота вращения с режущей гарнитурой: 13500 1/мин

#### MS 361, MS 361 C

Объем цилиндра: 59,0 см<sup>3</sup>  
Внутренний диаметр цилиндра: 47 мм  
Ход поршня: 34 мм  
Мощность по ISO 7293: 3,4 кВт (4,6 л.с.) при 9500 1/мин

Частота вращения двигателя на холостом ходу: 2800 1/мин  
Допустимая максимальная частота вращения с режущей гарнитурой: 14000 1/мин

### Система зажигания

Магнето с электронным управлением  
Свеча зажигания (с защитой от помех): Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A  
Зазор между электродами: 0,5 мм

### Топливная система

Независимый от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

Объем топливного бака: 0,685 л

**Система смазки цепи пилы**

Масляный насос, зависящий от частоты вращения (автоматический), с вращающимся поршнем, – дополнительно ручное регулирование расхода масла

Объем масляного бака: 0,325 л

**Вес**

порожний топливный бак, без режущей гарнитуры:

MS 341:	5,5 кг
MS 361:	5,6 кг
MS 361 C:	5,7 кг
MS 361 с обогревом рукоятки:	5,8 кг

**Режущая гарнитура****Направляющие шины Rollomatic**

Длина реза (шаг 3/8"):	37, 40, 45, 50 см
Ширина паза:	1,6 мм

**Пильные цепи**

Rapid Micro Comfort (36 RMC)	
Rapid Micro Comfort 3 (36 RMC3)	
Rapid Super Comfort (36 RSC)	
Rapid Super Comfort 3 (36 RSC3)	
Шаг:	3/8" (9,32 мм)
Толщина ведущего звена:	1,6 мм

**Цепные звездочки**

7 зубьев для 3/8" (кольцевая цепная звездочка)

7 зубьев для 3/8" (профильная цепная звездочка)

**Значения шума и вибрации**

При определении значений шума и колебаний данные режима работы на холостом ходу, при полной нагрузке и номинальная максимальная частота вращения учитываются в одинаковой степени.

Дальнейшие данные, необходимые для соблюдения "Предписаний работодателей. Вибрация 2002/44EG", см. [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

**Длительный уровень шума  $L_{req}$  по ISO 7182**

MS 341:	102 дБ(A)
MS 361:	101 дБ(A)
MS 361 C:	101 дБ(A)

**Уровень звуковой мощности  $L_{weq}$  по ISO 9207**

MS 341:	113 дБ(A)
MS 361:	113 дБ(A)
MS 361 C:	113 дБ(A)

**Ускорение колебаний  $a_{hv, eq}$  по ISO 7505**

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
MS 341:	3,1 м/с <sup>2</sup>	3,1 м/с <sup>2</sup>
MS 361:	2,9 м/с <sup>2</sup>	3,6 м/с <sup>2</sup>
MS 361 C:	2,9 м/с <sup>2</sup>	3,6 м/с <sup>2</sup>

**Специальные принадлежности**

- Зажимная оправка с круглым напильником
- Опиловочный калибр
- Контрольные калибры
- Пластичная смазка марки STIHL
- Система заправки топливом фирмы STIHL, – предотвращает расплескивание и перелив топлива при заправке
- Система заливки масла для смазки цепей фирмы STIHL – предотвращает расплескивание или перелив при заливке масла.

Актуальную информацию по этим и другим специальным принадлежностям можно получить у торгового агента-специалиста фирмы STIHL.



## Удостоверение о CE- единообразии

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что новая,  
нижеописанная машина

конструкция: мотопила  
фабричная марка: STIHL  
тип: MS 341  
MS 361  
MS 361 C

серийный идент. №: 1135

объем цилиндра

MS 341: 59,0 см<sup>3</sup>  
MS 361: 59,0 см<sup>3</sup>  
MS 361 C: 59,0 см<sup>3</sup>

соответствует предписаниям,  
реализующим директивы 98/37/EG  
(до 28.12.09), 2006/42/EG (с 29.12.09),  
2004/108/EG и 2000/14/EG.

Изделие было разработано и  
изготовлено в соответствии со  
следующими нормами:  
EN ISO 11681-1, EN 61000-6-1,  
EN 55012.

Установление измеренного и  
гарантированного уровня звуковой  
мощности производилось согласно  
предписаниям 2000/14/EG,  
приложение V, с использованием  
стандарта ISO 9207.

## Измеренный уровень звуковой мощности

MS 341: 115 дБ(A)  
MS 361: 114 дБ(A)  
MS 361 C: 114 дБ(A)

## Гарантированный уровень звуковой мощности

MS 341: 116 дБ(A)  
MS 361: 115 дБ(A)  
MS 361 C: 115 дБ(A)

Испытание CE-образца проведено

Deutsche Prüfstelle für Land- und  
Forsttechnik (DPLF)  
D-34114 Kassel

Сертификационный №

MS 341: K-EG-2003/3731  
MS 361: K-EG-2003/3730  
MS 361 C: K-EG-2003/3730

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Год выпуска и заводской номер  
указаны на устройстве.

Waiblingen, 09.01.2009

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Elsner

Руководитель отдела: Группы  
продуктов Менеджмент

## Сертификат качества



Вся продукция производства  
компании STIHL отвечает самым  
высоким требованиям по качеству.

С помощью сертификации  
независимой организацией компания  
STIHL получила подтверждение, что  
все продукты компании, что касается  
разработок продукции, закупок  
материалов, производства, монтажа,  
документации и клиентской службы  
соответствуют строгим требованиям  
международной нормы ISO 9001 для  
системы управления качеством.







0458-212-1821-A

russisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)